

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 9 (1911)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Muttermunde sich hinter der Schamfuge befindet und daß das hintere Scheidengewölbe sehr stark nach unten und vorn vorgebuchtet ist und einen großen runden Körper, den vorliegenden Kindsteil, enthält. Wenn nun die Wehen beginnen, so öffnet sich mühsam der Muttermund von vorne nach hinten und, um nach seiner Erweiterung zu forschen, muß man mit dem Finger immer an der Hinterwand der Schamfuge in die Höhe gehen. Während der Wehen nun rückt der Muttermund immer mehr gegen die Mittellinie des Beckens zu und die Ausjaekung im hinteren Scheidengewölbe zieht sich in die Höhe und verstreicht. Durch Einlegen einer Gummiblafe, eines sogenannten Kolpeurynters, kann dieses Höbertreten unterstützt werden, doch muß mit der größten Geduld zugewartet werden und ein vorzeitiges Eingreifen ist hier wie immer in der Geburtshilfe vom Uebel.

Die Hauptgefahr bei der Einklemmung der rückgebeugten schwangeren Gebärmutter kommt, wie wir sahen, von der Blafe. Was hier in erster Linie geschehen muß, ist die Entleerung der letzteren durch den Katheter. Da die Blafe außerordentlich stark in die Höhe gezogen und die Harnröhre und der Blasenbals stark verlängert sind, so muß ein langer, männlicher Katheter benutzt werden. Wenn aber der Urin schon zerseht und jauchig ist, so wird der Katheterismus zu gefährlich, indem die morische Blafe dadurch zerrissen werden könnte und dann muß zur operativen Eröffnung der Blase geschritten werden. Ist die Blase dann entleert, so kann meist die Gebärmutter aufgerichtet werden und wird durch eine feste Scheidentamponade oder später durch einen Ring vor erneutem Hintenüberhängen bewahrt.

In anderen Fällen aber ist die Gebärmutter schon so groß geworden, daß sie nicht mehr unter dem Vorberg hervorzubringen ist und da muß dann die künstliche Fehlgeburt eingeleitet werden. Wenn man zu diesem Zwecke den Muttermund, wie es oft der Fall ist, nicht erreichen kann, weil er zu weit hinter der Schamfuge in die Höhe gezogen ist, so kann durch eine Punktion vom hinteren Scheidengewölbe aus das Fruchtwasser herausgezogen werden und der so verkleinerte Uterus läßt sich aufrichten. Es kommt vor, daß die Schwangerschaft trotz dieses Eingriffes weiterbestehen bleibt, doch nur ausnahmsweise.

Andere Verlagerungen der schwangeren Gebärmutter kommen auch vor und können zu Geburtsstörungen führen. Hierher gehört die Vorwärtsbeugung des Uterus, die ja in ihren geringeren Graden die Normallage der Gebärmutter darstellt und nur bei hochgradiger Ausbildung einen krankhaften Zustand bildet. Bei Mehrgeläbenden, mit sehr schlaffen Bauchdecken, kommt es am Ende der Schwangerschaft zu diesem sogenannten Hängebauch, der so stark ausgebildet sein kann, daß die schwangere Gebärmutter geradezu auf die Kniee der Frau herunterhängt. Aufbinden schon in der Schwangerschaft und besonders während der Geburt bilden hier die vorzunehmende Hüfselektion. Die Geburt kann durch die höheren Grade von Hängebauch erschwert werden, indem der Scheidenteil mit dem Muttermunde in diesem Falle hoch nach hinten in die Höhe gezogen wird und es am Anfang oft aussieht, als könnte die Geburt so nicht stattfinden. Doch auch hier muß man sich vor zu frühzeitigem Eingreifen hüten, weil oft, wenn alles verzweifelt scheint, die Natur sich noch hilft und der Muttermund sich genügend weit eröffnet, um den Kopf durchtreten zu lassen.

Endlich kommt noch der Vorfall der schwangeren Gebärmutter in Betracht. Ein eigentlicher Vorfall kann nur in den ersten Monaten der Schwangerschaft vorkommen, weil später die Gebärmutter sich infolge der Zunahme ihrer Größe ins Becken hinaufzieht und nicht mehr vorfallen kann. Was gegen das

Ende der Schwangerschaft als Vorfall erscheint, ist eine Verlängerung des Scheidenteiles, die bei der Auflockerung und Vergrößerung aller Teile mit einer starken Verdickung der vorliegenden Partie verbunden ist, so daß man unter Umständen den äußeren Muttermund auf einem fast armdicken, aus der Scheide hervorragenden Zapfen sieht. Die Erfahrung lehrt, daß die Geburt durch dieses Vorkommen nicht gestört zu werden braucht; aber natürlich ist eine Frau hierbei einer Infektion viel mehr ausgesetzt, als wenn der Muttermund in der Tiefe der Scheide geschützt liegt. Es muß also vor allem darauf gesehen werden, daß peinlichste Asepsis herrscht und daß nicht unnötig der vorgetretene Teil berührt wird.

Ein sehr seltenes Vorkommen ist es, wenn die Gebärmutter in einem Leistenbruch drin liegt und in diesem Zustande schwanger wird. Hier wird bei einigermaßen vorgeschrittener Schwangerschaft nur eine Operation im Stande sein, Schlimmes zu verhüten.

## Schweizer. Hebammenverein.

Ueber die

### Generalversammlung in Romanshorn.

Es war ein schöner Morgen, als wir am 12. Juni durch die herrlichen Gefilde unseres Schweizerländchens Romanshorn zuführen, um an der Delegierten- und Generalversammlung des Schweizerischen Hebammen-Vereins teilzunehmen. Mit Interesse betrachteten wir die Gegenden und freuten uns an dem reichen Segen des duftenden Heues, das überall fleißig eingeheimt wurde. Merkwürdigerweise trafen wir auf der ganzen Reise keine bekannten Kolleginnen bis zu unserm Bestimmungsort, wo sich dann allerdings nach und nach eine hübsche Anzahl Delegierter zusammensand, zur Beratung der gestellten Anträge. Ich will hier nicht darüber berichten, wir werden ja dann lesen, daß wir auch diesmal in erster Arbeit getagt haben, daß die Delegierten- und Generalversammlung in Romanshorn für die Schweizer-Hebammen eine segensreiche war, aber danken möchte ich unsern lieben Thurgauer Kolleginnen für die Mühe, die ihnen unser Fest verursacht hat. Es war sehr schön!

Nach manchem warmen Händedruck, nach Fragen hin und her wurden die Traktanden in dreißtündiger Beratung erledigt. So fand man nachher Zeit, die wirklich hübsche Gegend, trotzdem sie vom Nebel etwas verschleiert war, und das saubere Städtchen anzusehen, und mancher hübsche Kartengruss wurde an die Lieben daheim verjandt. Eine besondere Freude war für uns der Besuch von Kollegin Frau Danner in München, von Kollegin Frä. Wechs aus Augsburg und am Tage der Generalversammlung auch die Anwesenheit von Frau Gebauer aus Berlin, die extra hergereist kam, um uns „den Nutzen der Hebammenvereine und ihre Aufgaben“ in einem längern Vortrag klar zu machen. Nach diesem Vortrag dürfte wohl niemand mehr behaupten, daß die 5- und 6-monatlichen Hebammenkurse die Schülerinnen ebenso gut ausbilden, wie die mit 12 Monaten, handelt es sich doch nicht nur um das Zusehen bei möglichst vielen Geburten, sondern darum, daß man Zeit hat, den Stoff in sich aufzunehmen, ihn zu verarbeiten. Herzlichen Dank an dieser Stelle Frau Gebauer! Sie hat uns neuen Mut, neue Arbeitslust verliehen! Mit Freuden haben wir auch Frau Theresia Maß aus Weingarten, die Schriftführerin des Vereins Bezirk Ravensburg, Frau Marie Schellhorn aus Bayernsruh und Frä. Babette Hämmerle aus Schlatters bei Lindau, Schriftführerin des Lindauer Vereins, begrüßt, die uns Schweizerinnen die Ehre ihres Besuches erwiesen haben.

Unsere Zentralpräsidentin, Frä. Hüttenmoser, hat der gut besuchten Versammlung nach herzlichem Begrüßung in kurzen Worten ein Bild entworfen über die Tätigkeit des Zentralvorstandes im verflossenen Jahr. Herr Dr. Fäßler hielt einen ausgezeichneten Vortrag über Syphilis, der wohl in unserem Organ erscheinen wird, sowie auch, was in der Diskussion über die weiteren Verhandlungen gesprochen wurde. Die Generalversammlung besuchte haben weiter der Herr Gemeindeammann von Romanshorn und Herr Dr. Streckeisen von Romanshorn, welcher bei Tisch in launiger Rede geschildert, wie er sich gewundert, als er gehört, der Schweizerische Hebammenverein gedenke am 13. Juni seine Generalversammlung abzuhalten und warum die Zahl 13 verrufen sei und widmete uns folgendes Gedicht:

Wer zählt die Frauen, nennt die Namen,  
Die gastlich heut' zusammen kamen;  
Vom Leman- bis zum Bodensee,  
Vom Jura bis zu Bündensschö;  
Aus unserm ganzen Vaterland,  
Bereitigt an des Bodans' Strand?

Sehr zahlreich folgten sie dem Rufe;  
Galt's doch zu fördern ihren Stand,  
In ihrem schwierigen Berufe  
Die Eintracht fester knüpft das Band!

Zutreffen sind es aller Sorten,  
Die harten der Geledigung;  
Umrahmt mit einfach, schlichten Worten,  
Erhielten sie Genehmigung.

Die Einigkeit sei Eure Stärke,  
Auf der die Macht sich weiter baut;  
Sie fördere Eurer Hände Werke;  
Drum vorwärts stets, nie rückwärts schaut!

Nie möge Mißgunst Euch entzweien;  
Der Neid, er bleibe Euch stets fern;  
Dann blüht im Winter Euch ein Maien;  
Und durch die Wolken strahlt ein Stern.

Das Band der Freundschaft und der Treue  
Wirt als ein sich'rer Schutz und Hort,  
Damit die Kollegialität aufs Neue  
Blüht, wachse und gedeihe fort.

Dann seid Ihr gegen die Gefahren,  
Die Euch bedrohn, geschützt, geeit  
Und könnt einft mit ergauten Haaren  
Euch sonnen in Zufriedenheit.

Drum tiefgefühlten Dank Euch allen,  
Die Ihr nach Romanshorn tatet wallen;  
Wir hoffen, daß es Euch gefiel,  
Ihr nicht verfehlt habt Euer Ziel,  
Damit in der Erinnerung wach  
Noch lange tön' die Freude nach:

„Am Bodensee ist's schön gewesen,  
Der weite Weg verdroß uns nicht;  
In allen Augen ist's zu sehen  
Ein jeder Mund es deutlich spricht.“

Gedenket stets der frohen Stunden,  
Die Ihr in unserm Kreis verlebte;  
Ihr habt den richtigen Weg gefunden,  
Wenn Ihr nur stetig vorwärts strebt.

Das Schicksal hat zwar seine Grillen,  
Legt öfters Steine in den Weg;  
Durch Kampf zum Sieg; mit festem Willen  
Wird leicht geobnet Euch der Steg.

Behaltet fest, was Ihr errungen,  
Hört nicht auf gleiserische Zungen;  
Geht Raum dem offenen, freien Wort  
Dann bangt mir nicht um Euer'n Hort!  
„Mein dreifach Hoch gilt Euerm Stand,  
Dem Thurgau und dem Vaterland.“

13. Juni 1911. Edwin Streckeisen.

Nachdem dann der Herr Gemeindeammann der guten Leitung des Vereins seine Anerkennung gezollt und verschiedene „Hoch“ ausgebracht worden waren, ging man zu dem vom Hause Meßle auch dieses Jahr in freundlicher Weise gespendeten Kaffee. Bei der Gelegenheit hat unsere fröhliche poetische Appenzellerin, Frau Mariette Schief, folgendes Gedicht vortragen:

Wie stolz sind Jungfrau, Mönch und Eiger,  
Des Berner Oberlandes Zeiger;  
Auch stolz sind Schreck- und Wetterhörner,  
Im Thurgau auch die Romanshörner!

Es ladet der Sänktis zur Reise ein,  
Auch auf dem Nigi wird's prächtig sein;  
Hier ist's auch schön! So rufen ferner,  
Am Bodensee: Die Romanshörner!

Sie sind ja längst beneidet sehr,  
Um ihren Bahn- und Schiffverkehr;  
Denn werden sie als dessen Kenner,  
Am Bodensee: Die Romanshörner!

Es freute mich einst in Kemptal zu sein,  
Auch in St. Gallen war's nett und fein;  
Denn lockten die Aarauer, Zuger und Berner,  
Und heute flatterten die Romanshörner!

Im Thurgau, heißt's, geraten wohl,  
Kartoffel Rüben, Salat und Kohl;  
Auch senden Obst und Meisen von Körner  
In alle Welt die Romanshörner!

So weit sie's liefern ist's wohlbekannt,  
Sie seien im Vorteil sehr gewandt;  
s'heißt: Hätt man Geld wie Gerstenkörner,  
So nähmen es — die Romanshörner!

Wir aber sind nicht da zum Handeln,  
Es war ja nur die Lust zu wandern,  
Und treffen hier viel Freund und Gönner,  
Lobt sie in Ruh! Die Romanshörner!

Ein freier Tag weckt Lust und Mut,  
Auch hier scheint man den Hebammen gut;  
Auf Wiedersehen! Wir denken ferner  
Noch hier und da — der Romanshörner!

Und nun zum Schluß herzlichen Dank allen,  
die zum Gelingen des schönen Festes beigetragen  
haben, auch denen, die den Verein in so hoch-  
herziger Weise beschenkten.

Möge unsere Vereinigung wachsen und die  
Kolleginnen, die ihr noch ferne stehen, ihren  
Augen anerkennen und ihr recht bald auch bei-  
treten, damit auch wir mit unseren deutschen  
Kolleginnen sagen können, die große Mehrzahl  
gehöre ihr an. A. B.

## Protokoll

über die Verhandlungen des

XVIII. Schweiz. Hebammentages in Romanshorn  
am 12. und 13. Juni 1911.

I. Tag:

**Delegierten Versammlung** im Hotel Falken.  
Beginn 3 $\frac{1}{4}$  Uhr.

1. Die Präsidentin, Frä. Hüttenmoser in  
St. Gallen, begrüßt aufs herzlichste ihre  
Kolleginnen zur heutigen Tagung. Sie gibt  
ihrer Freude darüber Ausdruck, daß der Ein-  
ladung des Zentralvorstandes so zahlreich Folge  
geleistet wurde und heißt im besondern will-  
kommen die beiden auswärtigen Berufschwestern  
Frau Tanner-München und Frä. Wechs-Augs-  
burg.

2. Als Stimmenzählerinnen wurden  
gewählt: Frä. Stähli-Zürich und Frau Gohwiler-  
Bichselzell.

3. Der Delegiertenappell ergibt die  
Anwesenheit folgender Vertreterinnen: Sektion  
Aargau: Frau Huber und Frau Wehrli; Appen-  
zell: Fr. Niederer; Baselland: —; Baselstadt:  
Fr. Haas und Fr. Schreiber; Bern: Frä. Baum-  
gartner, Frä. Wenger, Frä. Zaugg und Fr. Wyß;  
Biel: Frä. Straub; St. Gallen: Fr. Angehr und  
Fr. Bofhart; Solothurn: Frä. Fröhlicher, Fr.  
Müller und Fr. Käggi; Rheintal: —; Schaff-  
hausen: Fr. Metzger; Thurgau: Fr. Gohwiler  
und Fr. Bollinger; Winterthur: Fr. Himberling  
und Fr. Grob; Zürich: Fr. Matthes und Frä.  
Stähli; Romande: Mde. Wüstaz et Mlle. Cornut;  
Genf: —.

4. Es folgen die

### Berichte der Sektionen:

**Sektion Aargau.** Am Schlusse des Vereins-  
jahres wollen wir einen Blick zurückwerfen und  
sehen, wie das verfloßene Vereinsjahr für unsere  
Sektion abgelaufen ist.

Sie besteht gegenwärtig aus 58 Mitgliedern.  
Letztes Jahr fanden 4 Vorstandssitzungen und  
2 Vereinsversammlungen statt, eine mit ärzt-  
lichem Vortrag und die andere mit Ausflug.  
In letzter Zeit wurde alles ein wenig zurück-  
gehalten, weil unsere Präsidentin, Frau Dubs,  
und die Kassierin, Frau Gloor, schon längere  
Zeit schwer erkrankt waren. Mit unserem  
Kassenbestand können wir zufrieden sein.

Zuletzt können wir noch mitteilen, daß im  
Aargau in 4 Gemeinden die unentgeltliche Ge-  
burtshilfe eingeführt wurde, nämlich in: Aarau,  
Arburg, Rheinfelden und Zofingen. Die  
ersteren 3 Gemeinden bezahlen 20 bis 25 Fr.  
pro Geburt ohne Wartgeld; Zofingen zahlt  
20 bis 30 Fr. pro Geburt mit 250 Fr. Wart-  
geld für die Hebamme.

Die Delegierten:

Frau Wehrli. Frau Huber.

**Sektion Appenzell.** Die Sektion Appenzell  
zählt gegenwärtig nur 21 Mitglieder, im Laufe  
des Jahres ist ein Mitglied eingetreten, ein  
anderes wegen Krankheit und Aufgabe des Be-  
rufes ausgetreten und bald nachher gestorben.

Wir hielten letztes Jahr wie gewohnt 3 Ver-  
sammlungen ab, 2 davon mit ärztlichen Vor-  
trägen, an der dritten war dort in der Nähe  
kein Arzt zu haben. Passivmitglieder haben  
wir nun ordentlich viel, und aus diesen Bei-  
trägen haben wir eine Krankenkasse angelegt,  
aus welcher franke Kolleginnen unserer Sektion  
unterstützt werden.

Neues hat unser Verein wenig zu berichten,  
sehr gerne hätten wir von den Gemeinden un-  
entgeltliche Verabreichung von Watte und Des-  
infektionsmitteln, doch weil wir vor zwei Jahren  
von der Sanitätskommission den Abschlag er-  
hielten, müssen wir uns noch ein wenig ge-  
dulden.

Zu unserer großen Freude erhielten wir  
letzten November ein Schreiben, worin uns  
mitgeteilt wurde, laut Beschluß des hohen  
Regierungsrates sei unsere Armentaxe von  
Fr. 10 auf Fr. 15 erhöht worden, daß das  
nun von den in d e r n Hebammen seien, welche  
jetzt noch unter dieser Taxe gingen. Dieser  
Beschluß freute uns um so mehr, da wir keine  
Ähnung davon hatten, also ganz ohne unser  
Bemühen, und sind wir dem hohen Regierung-  
rat sehr dankbar dafür.

Mit Freuden kann ich konstatieren, daß unter  
allen Mitgliedern unseres Vereins Eintracht  
und Frieden herrscht; gebe Gott, es möge auch  
in Zukunft so bleiben.

Für die Sektion Appenzell

Die Präsidentin: Frau Alder.

Die Delegierte: Frau Niederer.

**Sektion Baselstadt.** Am Anfang des Jahres  
bestand unser Verein aus 48 Mitgliedern, von  
welchen wir im Laufe des Jahres 3 verloren.  
Unser ältestes Vereinsmitglied, Frau Böllmy-  
Wildenstein, 81 $\frac{1}{4}$  Jahre alt, ist Ende Februar  
nach kurzer Krankheit gestorben. Sie hatte  
jederzeit reges Interesse für das Wohl und  
Wehe unseres Vereins, wir alle werden sie in  
guten Menden behalten. — Ein anderes Mit-  
glied verloren wir durch Wegzug und das dritte  
durch Austritt aus unserer Sektion.

Wir hatten 8 Vereinsitzungen, darunter 6  
mit ärztlichen Vorträgen, für welche wir immer  
recht dankbar sind.

Wir haben nicht viel Neues zu berichten, als  
daß wir auf Anraten unseres Herrn Physikus  
Dr. Kemmer eine Eingabe an den Vorsteher

des Tit. Sanitätsdepartements, Herrn Dr.  
Zutt gemacht haben, mit der Bitte, die Aus-  
bildung hiesiger Hebammen doch zu beschränken,  
da, nach Aussage von Herrn Dr. Kemmer,  
durchschnittlich auf eine Hebamme nur 35 Ge-  
burten kommen, was doch, hauptsächlich bei  
solchen, die eine wenig bemittelte Praxis haben,  
ungenügend ist, um sich ehrlich durchzubringen.

Wir bekamen dann bald eine Antwort von  
Herrn Dr. Zutt, welche dahin lautete, daß  
unsere Eingabe für diesmal zu spät komme,  
daß aber bei der Revision der Hebammenord-  
nung, welche im Laufe dieses Jahres statt-  
finden solle, unserem Gesuche dahin entgegen  
werde, die Zahl der Hebammen nach dem  
jeweiligen Bedürfnis einzuschränken. — Hoffen  
wir nun das Beste!

Nach mehrjähriger Amtsdauer legte Frau  
Buchmann ihr Amt als Präsidentin aus Alters-  
rückichten nieder, an ihrer Stelle wurde Frau  
Blattner-Wespi einstimmig gewählt, im übrigen  
blieb der Vorstand derselbe.

Wir haben zwei gemüthliche Anlässe zu ver-  
zeichnen, im Sommer der alljährliche Ausflug  
nach Bottmingen, der gewöhnlich in der Woche  
nach der Generalversammlung stattfindet. Die  
Delegierten berichten uns dann über ihre Er-  
lebnisse und wir freuen uns, das Wichtigste  
schon vor dem offiziellen Bericht in der Zeitung  
zu erfahren. Im Januar feiern wir dann  
unser Neujahrsestchen und freuen uns wieder,  
miteinander ein paar gemüthliche Stunden zu  
verleben. Leider läßt die Beteiligung immer  
zu wünschen übrig, es kommen zu beiden An-  
lässen fast immer die gleichen Mitglieder, währen-  
dem andere permanent durch Abwesenheit  
glänzen. Möge unser lieber Verein nichtsdesto-  
weniger ferner gedeihen.

Die Präsidentin: Ch. Blattner-Wespi.  
Die Schriftführerin: C. Buchmann-Meyer.

Die Beiträge der Sektionen werden von der  
Präsidentin aufs wärmste verdankt.

5. Für die nächste Jahresversammlung er-  
halten Baselland, Bern und Biel den  
Auftrag, Berichte abzufassen.

6. Da der Rechnungsbericht über den  
Stand der Vereinskasse in der Zeitung  
erschienen ist, wird von dessen Verlesung Umgang  
genommen.

Namens der Revisionskommission be-  
richtet Frau Wirth über das Ergebnis der vor-  
genommenen Rechnungsprüfung:

In Ausführung des uns an der Delegierten-  
versammlung am 17. Juni in Bern gegebenen  
Auftrages haben wir das Kassawesen einer ein-  
gehenden Prüfung unterzogen und beehren uns,  
ihnen den Befund mitzuteilen. Auf Einladung  
unserer Kassierin, Frau Lebrunnet, haben wir  
am 2. Mai die Durchsicht der Bücher und  
Schriften vorgenommen und alles in bester  
Ordnung gefunden. Einnahmen und Ausgaben  
sind genau gebucht, letztere mit Belegen ver-  
sehen und wir können der einfach und leicht  
überichtlich geführten Buchhaltung ungeteiltes  
Lob aussprechen. Von dem Vorhandensein des  
Barjaldo, sowie der Wertpapiere sind wir über-  
zeugt worden. Trotz der vielen Ausgaben, ver-  
ursacht durch Druck neuer Statuten, ist gleich-  
wohl ein Ueberschuß von 799 Fr. 55 Cts. zu  
verzeichnen. Wie nicht anders zu erwarten war,  
konnten wir in allen Geschäftszweigen eine  
musterhafte Ordnung konstatieren und kamen  
zu der Ueberzeugung, daß jede Funktionärin  
ihr Amt aufs beste verwaltet. Wir schließen  
unsere Berichterstattung mit dem Wunsch, die  
Rechnung möge unter bester Verdankung an  
die Kassierin genehmigt werden.

Die Revisorinnen:

Frau Wirth, Winterthur.  
Frau Wegmann, Wetzheim.

7. Es gelangt zur Verlesung der Geschäftsberichter der Präsidentin über das abgelaufene Jahr. (Siehe Protokoll über die Generalversammlung, Begrüßungswort.) Die Delegierten bezeugen durch Bevorzugung ihr Einverständnis mit der Tätigkeit der Vereinsleitung.

8. Der Rechnungsbericht der Krankenkasse wird, weil gedruckt, nicht verlesen. Ueber den Befund der Revisionskommission berichtet Zrl. Fröhlicher (Solothurn):

Es war ein herrlich schöner Frühlingmorgen, als wir uns aufmachten, um unserer Pflicht als Revisorinnen der Krankenkasse zu genügen, einer Pflicht, die wir um so lieber auf uns nahmen, da wir selbst vier Jahre die Krankenkasse in Obhut hatten, als sie noch ein Sorgenkind war und noch sehr schwach auf den Füßen stand. Seit her hat sie sich sehr entwickelt infolge des Obligatoriums; jedoch sind nun die Ansprüche dementsprechend bedeutend vermehrt.

Frau Wipf, die Kassierin der Krankenkasse, legte uns die diesbezüglichen Bücher und Belege vor. Die Bücher sind jetzt so einfach und klar eingerichtet, daß wir uns sehr gut zurecht finden konnten. Ausgaben und Einnahmen stimmten genau überein. Wir müssen konstatieren, daß die Bücher exakt und peinlich sauber geführt wurden. Durch das Obligatorium hatte die Krankenkassenkommission dies Jahr eine große Arbeit zu bewältigen. Wie die Bücher ausweisen, wurden in 551 Krankheitsfällen Fr. 11454.— und an 35 Mitglieder das Wöchnerinnengeld mit Fr. 700.— ausbezahlt. Daß die Ausgaben nicht mit den Einnahmen harmonisieren, ist erklärlich; darum ein Defizit von Fr. 1612.12.

Um die Kasse lebensfähig zu erhalten ohne Beitragserhöhung der Mitglieder, empfehlen wir deshalb den Antrag des Zentralvorstandes: „Das Blatt «Le Journal de la Lage-Femme» ist für die französisch sprechenden Kolleginnen, welche Mitglieder des Schweiz. Hebammenvereins sind, obligatorisch zu erklären“, zur Annahme, indem wir hoffen, daß die Sektion Romande auch dadurch einen Reingewinn erzielen werde, wie wir mit der „Schweizer Hebamme“, welcher dann auch der Krankenkasse zugeführt werden soll. Auch den Antrag der Sektion Bern: „Ein Drittel der Mitgliederbeiträge, die in die Zentralkasse bezahlt werden, soll, wie früher, der Krankenkasse des Schweiz. Hebammenvereins zugewendet werden“ unterstützen wir. Zum Schluß sprechen wir der Krankenkassenkommission für all ihre Mühe den besten Dank aus und hegen die Hoffnung, daß unsere Krankenkasse auch weiterhin hellen Sonnenschein in manches Krankenzimmer bringe.

Es folgt der

#### Jahresbericht der Krankenkasse.

Auch wir sollen heute Bericht erstatten über das, was wir in diesem Jahr erlebt haben und über den Stand der Kasse.

Eine leichte Sache ist es nicht, alles in kurzen Worten zusammenzufassen, es war wie überall, Freud und Leid abwechselnd.

Ueber die Zahl der Mitglieder lasse ich die Zentralpräsidentin berichten, ebenso über den Stand der Kasse. Den Rechnungsbericht haben wohl die meisten in der Mai-Nummer unseres Organs lesen können.

An 151 Kranke wurden während 7636 Tagen je 11,454 Fr. ausbezahlt.

1909—10 an 53 Mitglieder während 2590 Tagen 3885 Fr., also im Verhältnis gleich steigend; durchschnittlich 75 Fr. 80 Cts. auf ein Mitglied. 35 Mitglieder bezogen Wöchnerinnengeld. Von Erkrankten sind 9 gestorben.

Dieses Jahr haben wir einen Hüftschlag von 1612 Fr. 12 Cts. zu verzeichnen, was bei der diesjährigen Influenza-Epidemie nicht zu verwundern ist.

Man sieht, wie sehr der Drittel der Vereinsbeiträge des schweizerischen Hebammenvereins noch not tut.

70 Mitglieder haben bis zu 50 Fr. bezogen  
49 " " " 50—100 " "  
20 " " " 100—200 " "  
12 " " " 200—276 " "

6 Mitglieder haben während 180 Tagen Krankengeld bezogen. Im Laufe des Jahres hatten wir einige falsche Ansichten zu bekämpfen, da einige ältere Mitglieder glaubten, unsere Kasse als Altersrente oder Invalidenunterstützung ansehen zu können. Natürlich kam es zu unliebsamen Schreibereien und es wurden uns noch Vorwürfe gemacht. In drei Fällen wurden die Statuten übertreten, einesteils Geburten geleitet, während man Krankengeld bezog; anderorts wurde anstatt des Hebammenbesuches einfach ein anderer Beruf betrieben, hatte Angestellte und aus unserem Geld wurden dann diese bezahlt. Dies alles ist sehr bemühend, wenn man doch nur das Beste will und so viel Eigennutz antrifft. Die Kontrolle geschah meistens durch Anfragen bei den Herren Ärzten, aber deren Schrift war oft unleserlich, deshalb stelle ich an sämtliche Mitglieder die Bitte, den Anmeldungen wenn möglich einige Worte der Erläuterung beizufügen; auch an die französischen Kolleginnen ergeht dieselbe Bitte.

Leider mußte unsere liebe Kassiererin, Frau Wipf, ihr Amt vor der Zeit gesundheitshalber niederlegen und es findet somit ein Personalwechsel in der Kommission statt. Hoffen wir, daß trotzdem unsere Krankenkasse auch im kommenden Jahr getreu verwaltet wird. Zum Schluß sprechen wir dem Zentralvorstand, sowie der Zeitungskommission unsern herzlichsten Dank aus für prompte Beantwortung in kritischen Fragen. Möge auch ferner das gegenseitige Wohlwollen zum guten Gedeihen unseres Vereins bestehen.

Die Präsidentin: E. Kirchhofer.

(Fortsetzung folgt.)

#### Zentralvorstand.

An unserer letzten Generalversammlung wurde als Präsidentin der Krankenkassen-Kommission Frau Wirth in Winterthur, als Kassiererin die bisherige Präsidentin, Fräulein E. Kirchhofer, gewählt. Wir bitten die werten Kolleginnen, sich dies merken zu wollen und in Krankheitsfällen die Anmeldung an Frau Wirth zu richten, und betonen dabei nochmals, daß der Zentralvorstand in St. Gallen mit der Auszahlung von Krankengeldern nichts zu tun hat und deshalb jegliche Zusendung von Zeugnissen, sei's für Krankheit oder Wochenbett, nicht an denselben, sondern nach Winterthur zu richten ist.

Unser Hebammenfest in Romanshorn ist außerordentlich schön verlaufen, wir konstatieren dies mit Freuden und erachten es als unsere Pflicht, vorab der Sektion Thurgau, die sich so sehr bemüht und für alles so gut gesorgt hat, unsern herzlichsten Dank auszusprechen.

Wir erachten es aber auch ferner als unsere Pflicht, einmal einer Kollegin zu gedenken und ihr öffentlich zu danken dafür, daß sie Jahr für Jahr für den Verein Aufgaben übernimmt, die keine andere übernehmen kann noch will. Es ist dies Fräulein Baumgartner, welcher der Verein dieses Jahr zwei Mandate übertragen hat, die ebensoviel geistige Arbeit, als Opfer an Zeit fordern.

Erstmals geht sie an den Internationalen Hebammenkongress nach Dresden, wo sie den Schweiz. Hebammenverein würdig zu vertreten wissen wird, sodann wird sie unsere Interessen vertreten an der im Oktober stattfindenden Versammlung des Bundes Schweiz. Frauenvereine.

Es sind dies zwei Verpflichtungen, die nicht so leicht zu erfüllen sind und wir zollen Fräulein Baumgartner großen herzlichsten Dank, können wir doch beruhigt und überzeugt sein, daß die Ehre und das Ansehen unseres Vereins bei ihr am besten aufgehoben sind und gut von ihr vertreten werden.

Wir und mit uns wohl alle Kolleginnen haben bis jetzt immer als ganz selbstverständlich angenommen, daß Fräulein Baumgartner für uns arbeitet, ihre Zeit und ihre Intelligenz dem Vereine widmet, heute möchten wir es betonen, daß wir kein Recht haben, dies zu verlangen, und daß wir ihr daher alle miteinander Dank und Anerkennung schuldig sind.

Den Kolleginnen möchten wir noch mitteilen, daß die in Romanshorn aufgenommene Photographie sehr gut gelungen ist. Die meist recht fröhlichen Gesichter sind sehr deutlich ausgeprägt und können wir das Bild als freundliche Erinnerung an den Festtag in Romanshorn zum Ankauf nur bestens empfehlen. Dasselbe kann bei Herrn Kieflinger, Photograph in Romanshorn bezogen werden.

Mit kollegialem Gruß.

Für den Zentralvorstand,

Die Präsidentin: S. Hüttenmoser.

#### Eintritte.

In den Schweiz. Hebammenverein sind neu eingetreten:

- S. Nr. Kanton Bern:  
408 Frau Anna Fasel, Freiburg (Sektion Bern)  
Kanton St. Gallen:  
210 Frau A. Claus-Hofftetter, Kaltbrunn.  
Kanton Zürich:  
349 Frau Olga Waffermann, Zürich, Stauffacherstraße 54.

#### Krankenkasse.

Erkrankte Mitglieder:

- Frau Schreiber, Zürich.  
Zrl. Spichiger, Segenstorf (Bern).  
Frau Bettiger, Walb (Zürich).  
Frau Zahner, Schänis (St. Gallen).  
Frau Gruyaz-Duruz, Cronay (Waadt).  
Zrl. Artho, St. Gallen.  
Zrl. Moning, Bettlach (Solothurn).  
Frau Neuffer, Oberhofen (Bern).  
Frau Schär-Arn, Adelsboden (Bern).  
Frau Dubz, Rüttigen (Aargau).  
Frau Schluup, Narberg (Bern).  
Frau Grau-Maillard, St. Blaise (Neuenburg).  
Frau Gemperli, Wolferswil (St. Gallen).  
Frau Helfenberg, Flawil (St. Gallen).  
Zrl. Albertine Huber, Schönenwerd (zur Zeit Victoria, Bern).

Für die Krankenkasse in Winterthur:

Zrl. Wirth, Präsidentin.

E. Kirchhofer, Kassiererin.

#### Vereinsnachrichten.

**Sektion Baselstadt.** Der Juniausflug nach Bottmingen hatte zahlreiche Beteiligung und hörten die Mitglieder von den gepflogenen Verhandlungen in Romanshorn. Juli und August findet kein Vortrag statt. Wir werden bemüht sein, einen Arzt zu gewinnen, der uns im September einen Vortrag halten wird, und werden in der Augustnummer dafür einladen.

Der Vorstand.

**Sektion Bern.** In unserer Vereinsversammlung vom 8. Juli hielt uns Fräulein Dr. Freye einen Vortrag über: Tuberkulose und ihre Folgen während der Schwangerschaft. Es betrifft hier am häufigsten die Kehlkopf- und Lungentuberkulose. Die Krankheit nimmt während der Gravidität einen rapiden Verlauf, doch nur in Ausnahmefällen, es scheint, als ob die Krankheit durch diesen Zustand hintangehalten würde und die Patientin sich im allgemeinen wohler befindet. Kinder solcher kranken Mütter sind gewöhnlich allen möglichen Infektionskrankheiten ausgesetzt, da oft schon die Plazenta auf dem Blutwege, von der Mutter durch Tuberkelbazillen

infiziert wird. Sehr häufig kommt es zu Ab-  
orten oder spontanen Frühgeburten. Geht es  
aber bis zum normalen Termin, so macht die  
Krankheit, wie die Erfahrung lehrt, während der  
Geburt keine besonderen Schwierigkeiten, sondern  
sie macht sich erst im Verlaufe des Wochenbettes,  
manchmal erst einige Wochen später, durch  
schwere Fiebererscheinungen und allgemeine  
Schwächezustände bemerkbar. Es ist unsere  
Pflicht, wenn immer es möglich ist, solche Kranke  
schon während der Gravidität in eine Heilstätte  
zu schicken, wo sie gewöhnlich Aufnahme und  
durch geeignete Lebensverhältnisse Besserung  
finden.

Tuberkulose Mädchen sollen in allen Fällen  
vor Eingeheung einer Ehe gewarnt werden.  
Fräulein Dr. ist der Ansicht, daß eine tuberkulose  
Mutter ihr Kind nicht stillen darf, da sie die  
Kräfte für sich selber braucht und hebt hervor,  
wie notwendig es ist, daß wir besonders die  
Mütter der untern Volksklassen während des  
Wochenbettes über ihren Zustand aufklären.  
Tun wir unser Möglichstes, wo immer uns sich  
die Gelegenheit bietet, dieser verheerenden Krank-  
heit, die so manches blühende Menschenleben  
dahinrafft, Einhalt zu tun, indem wir solche  
Frauen in ärztliche Behandlung schicken.

Fräulein Dr. Freje verdanken wir auch an  
dieser Stelle ihre Mühe für den ausführlichen  
und belehrenden Vortrag bestens; wie wir ver-  
nehmen, wird er in der Schweizer Hebamme  
gedruckt erscheinen. Im Anschluß hat Fräulein  
Wenger als Delegierte nach Romanshorn fol-  
genden Bericht verlesen:

**Schweizerischer Hebammentag in Romanshorn.**

Ein herrlicher Sommermorgen ist am 12. Juni  
über unserer schönen Bundesstadt aufgegangen,  
als unserer vier Kolleginnen herzlich und wohl-  
gemut, in Erwartung großer Dinge, die da  
kommen sollten, dem Bahnhof zupilgerten. Galt  
es doch heute, hinaus zu ziehn an des Bodans  
Strand, um dort gemeinsam mit den Ver-  
treterinnen sämtlicher Sektionen die Interessen  
des gesamten Hebammenstandes zu besprechen  
und zu fördern.

Nach entwand unsern Blicken die schöne  
Muzopolis mit ihren Türmen und Kuppeln.  
Durch wohlhabende Dörfer, schmucke Städtchen  
mit lieblichen Landschaftsbildern abwechselnd,  
wo uns dann und wann saftige Kirschchen ver-  
führerisch zum Waggonsfenster hinein anlachten,  
brachte uns der Zug kurz vor 10 Uhr nach  
Zürich, allwo wir uns im Bahnhofrestaurant  
etwas Warmes zu Gemüte führten, um unsere  
Lebensgeister neu zu stärken, nebenbei gesagt,  
waren dieselben nichts weniger als am Erlöschen.

Nach kurzem Aufenthalt bestiegen wir wieder  
das Dampfproß und von neuem entbot sich unsern  
Blickern, einem Panorama gleichend, ein lieb-  
liches Bild um das andere. Rempstal, das be-

rühmte, Heimat der beliebten Maggi-Produkte,  
befamen wir auch zu Gesicht und zugleich Seh-  
sucht nach einer Tasse kräftiger Bouillon. —  
Weiter ging's durch die geegneten Gefilde des  
Thurgau mit seinen Obstbaumwäldchen, daraus  
die Dörfer mit ihren Kirchtürmen nur so hervor  
gucken. Plötzlich lag vor unsern erstauten  
Blickern das schwäbische Meer, wir sind am  
Endziel unserer Reise, der Hafenstadt Romans-  
horn angelangt, wo wir am Bahnhof von den  
dortigen Kolleginnen begrüßt wurden. Nun  
ging's dem Hotel „Falken“ zu. Nach kurzem  
Mittageffen, wo wir auch schon die Ehre hatten,  
Frau Danner aus München, sowie unsere ge-  
ehrte Zentralpräsidentin, Fräulein Hüttenmoser,  
zu begrüßen, begann um 3 Uhr die Delegierten-  
versammlung.

Da der genaue Bericht in den laufenden  
Nummern der Schweizer Hebamme erscheinen  
wird, so wollen wir hier nicht des Näheren da-  
rauf eingehen, nur das Wesentliche anführen.  
Nachdem Fräulein Hüttenmoser die Anwesenden  
herzlich begrüßt und willkommen geheißen, er-  
folgte die Wahl der Stimmzählerinnen. Es  
werden die Vereinsberichte der Sektionen Aargau,  
Appenzell, und Baselstadt verlesen und von der  
Präsidentin bestens verdankt. Für das Jahr 1912  
werden die Sektionen Bern, Biel und Basel-  
land beauftragt, Berichte abzufassen. Ferner  
wurden verlesen: Jahres- und Rechnungsbericht  
des Schweiz. Hebammenvereins, der Kranken-  
kasse und des Zeitungsunternehmens. Die  
Krankenkasse weist im Rechnungsjahr ein Defizit  
von Fr. 1612 auf. Die Influenza hat in diesem  
Jahr viele Opfer gefordert. Fräulein Hütten-  
moser verdankt ebenfalls diese Berichte bestens  
und bemerkt nebenbei, es möchten mehr Fälle  
aus der Praxis eingefandt und die Honorare  
dafür eher ausbezahlt werden.

Die Anträge des Zentralvorstandes wie die-  
jenigen der Sektion Bern wurden einstimmig  
angenommen, es wird also als Ort der nächsten  
Generalversammlung Baselstadt gewählt. Frau  
Danner aus München ladet in herzlichen  
Worten den Schweiz. Hebammenverein ein,  
Delegierte an die im September stattfindende  
internationale Hebammenversammlung nach  
Dresden zu senden. Es werden alsdann Frau  
Rotach in Zürich und Fräulein Baumgartner  
gewählt.

An die Tagung des Bundes Schweiz. Frauen-  
vereine, die im Oktober in Neuenburg statt-  
findet, werden als Referentin in französischer  
Sprache Mme. Wüßtag von der Section romande  
und ebenfalls Fräulein Baumgartner als Re-  
ferentin in deutscher Sprache abgeordnet. Ferner  
wurde beantragt, eine Kollegin aus dem  
Schweiz. Hebammenverein auszuschießen, da  
sich Betreffende unrechtmäßige Krankengeldbezüge  
zu schulden kommen ließ, dies wurde dann auch  
von der Generalversammlung beschloffen.

Um 6 1/2 Uhr wurde die Delegiertenversamm-  
lung geschlossen. Nach kurzem Unterbruch für  
das Nachessen kam dann auch noch der ge-  
mütliche Teil zur Geltung. Nach einem ge-  
lungenen Theaterstück, von dortigen Kolleginnen  
gegeben, kam dann auch das Tanzbein gehörig  
auf seine Rechnung. Gegen Mitternacht ging's,  
als wir uns endlich in Morpheus' Arme begaben.  
Der Morgen fand uns trotzdem schon zeitlich  
wieder auf den Beinen. Nach genossenem Früh-  
stück ging's gruppenweise hinaus zur Besichtigung  
des Städtchens oder besser gesagt des See-  
gestades. Auf einem reizenden Inselchen, von  
kräuselnden Wellen lieblich umspült, machten  
wir Halt. Da ließ es sich so recht wohllich  
träumen. Aus der Ferne etwas in Wolken  
verschleiert, grüßte das Hügelgelände vom Borarl-  
berg hinüber, und an unserer Nähe vorbei zog,  
von schaukelnden Wellen getragen, ein Rahm  
mit fröhlichen Insassen, ebenfalls eine Abteilung  
von Kolleginnen, die sich das Vergnügen einer  
Rahnfahrt leisteten.

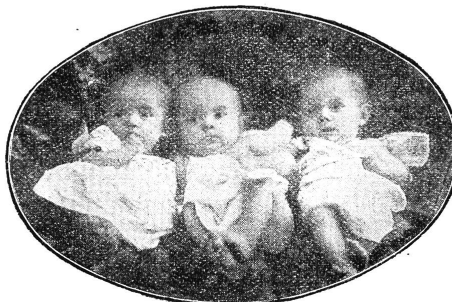
Nur zu bald ging die Zeit vorbei und wir  
mußten von diesem Paradieschen en miniature  
Abschied nehmen, um nicht als die letzten im  
Hotel „Bodan“ einzutreffen. Schnell begaben  
wir uns noch nach dem Bahnhof in der frohen  
Erwartung, noch einige Berner Kolleginnen ab-  
holen zu dürfen. Aber o weh! Groß war die  
Enttäuschung, als wir trotz eifrigem Suchen  
nicht im Stande waren, mehr als zwei zu finden,  
davon die eine in schmucker Bernertracht, die  
wohl ein halbes Duzend repräsentierte. Um  
11 Uhr versammelten sich im Saale des Hotel  
„Bodan“ gegen 200 Mitglieder. Nach kurzer  
Begrüßung durch die Zentralpräsidentin, die  
sichtlich erfreut war, nebst den Vertreterinnen  
des Auslandes auch das Gemeindeoberhaupt  
von Romanshorn willkommen zu heißen, hielt  
uns Herr Dr. Fäßler einen höchst lehrreichen  
und interessanten Vortrag über Syphilis, der,  
wie wir hörten, in der Schweizer Hebamme  
erscheinen wird und wie die Kolleginnen jetzt  
schon aufmerksam machen, denselben dann recht  
sorgfältig durchzulesen, es wird sich die Mühe  
reichlich lohnen. Der Vortrag erntete lebhaften  
Beifall.

Alsdann ergriff Frau Gebauer aus Berlin  
das Wort und schilderte in eingehendem Referat  
den Segen, der durch die Hebammenvereine  
in den letzten Jahren entstanden ist. Nebenbei  
hebt besonders hervor, daß es nicht abgetan  
ist mit der Absolvierung eines Lehrkurses an  
einer Hebammenschule, sondern daß nur durch  
beständiges Weiterstreben, durchstete Bereicherung  
unseres Wissens, der Hebammenstand auf die  
Stufe gebracht wird, die er einzunehmen ver-  
dient. Dazu bietet sich nirgends günstigere  
Gelegenheit als eben in unsern Vereinen, wo  
nebst einem guten kollegialischen Einvernehmen  
das Verantwortungsgefühl unserm Berufe ge-

**Unsere Zwillingsgallerie.**

Frau L., welche bei ihren Drillingen sehr  
an Schwächezustand während des Stillens litt,  
fühlte sich nach Gebrauch von **Maltropfen** so  
kräftig, daß sie die Drillinge **ohne jeglichen  
Zusatz und ohne Beschwerden ununterbrochen**  
stillen konnte.

Die Kinder sind, wie unser Bild zeigt,  
sehr kräftig entwickelt.



**Gewicht der Kinder:**

|             | Wilhelmine    | Terese        | Josefine      |
|-------------|---------------|---------------|---------------|
| 18. Juni    | 2 kg. 600 gr. | 2 kg. 650 gr. | 2 kg. 420 gr. |
| 25. "       | 2 " 690 "     | 2 " 710 "     | 2 " 520 "     |
| 2. Juli     | 2 " 800 "     | 2 " 910 "     | 2 " 550 "     |
| 16. "       | 3 " — "       | 3 " — "       | 2 " 800 "     |
| 23. "       | 3 " 70 "      | 3 " 70 "      | 2 " 990 "     |
| 6. August   | 3 " 250 "     | 3 " 320 "     | 3 " 30 "      |
| 27. "       | 3 " 410 "     | 3 " 500 "     | 3 " 387 "     |
| 3. Sept.    | 3 " 450 "     | 3 " 480 "     | 3 " 510 "     |
| 17. "       | 3 " 760 "     | 3 " 950 "     | 3 " 730 "     |
| 24. "       | 3 " 800 "     | 4 " 70 "      | 3 " 800 "     |
| 15. Oktober | 3 " 700 "     | 4 " 150 "     | 4 " — "       |
| 22. "       | 3 " 750 "     | 4 " 300 "     | 4 " 10 "      |
| 19. Nov.    | 4 " 380 "     | 4 " 800 "     | 4 " 500 "     |
| 9. März     | 5 " 810 "     | 6 " 230 "     | 5 " 480 "     |

**Ackerschott's Kindermehl**

ist laut chemischer Untersuchung und laut den Gutachten und Aussagen der Hebammen die allerbeste  
Kindernahrung. Durch seine leichte Verdaulichkeit konnte es selbst Säuglingen vom ersten Tage an  
gegeben werden, wo die Mutter nicht selbst stillen konnte. Es ist sehr nahrhaft und gibt starke Kinder.

genüber erhalten und gestärkt wird, dazu die wissenschaftlichen Vorträge von Seiten unserer geehrten Herren Ärzte das Wesentliche beitragen. Frau Danner nebst einigen andern Vertreterinnen des Auslandes richteten ebenfalls kurze herzliche Worte an die Versammlung.

Der geschäftliche Teil der Generalversammlung wurde prompt erledigt, sämtliche Beschlüsse der Delegiertenversammlung wurden gut geheissen. Auch dieses Jahr wurden wir von verschiedenen Firmen mit Geldspenden bedacht, auch wurden wir von etlichen Glückwunschtelegrammen erfreut, die von der Präsidentin verlesen wurden. Somit hat nun die diesjährige Generalversammlung einen schönen Abschluß gefunden. Mögen alle die idealen Worte, die gesprochen wurden, segensreich wirken zum Wohle und Gedeihen des gesammten Hebammenstandes!

Nachdem nun also für das geistige Wohl gesorgt worden, machten sich auch die leiblichen Bedürfnisse geltend. In kurzer Zeit war der Saal für das Bankett hergerichtet. Auf sauber gedeckten Tischen wurde uns ein vorzügliches Mal serviert, das uns vortrefflich mündete, umsonst, da wir von duftenden Blumensträußchen nebst verschiedenen Geschenken umgeben waren, so die Schweiz. Kinderzeitung in schmucken Einband von Galactina, eine Büchse Malz-tropfen mit Temperaturzetteln, nebst dem wohlbekannten Nestlé-Glückchen. Zum Dessert fehlten auch die hübschen Galactinatorten nicht. Die Saaldekoration hat in freundlicher Weise die Schweiz. Milchgesellschaft in Hochdorf übernommen. Ein selbstverfaßter Protog von Herrn Dr. Stredeisen, während dem Bankett in humorvoller Weise vorgetragen, erntete lebhaften Beifall.

Nur zu bald hieß es aufbrechen, wartete doch im Hotel „Schiff“ der von Nestlé gespendete Festkaffee nebst allerlei Zutaten, selbst Glace fehlte nicht. Vorher aber hieß es, sich militärisch aufstellen zum Photographieren und wir freuen uns, in Bälde ein wohl gelungenes Bild als Erinnerung an den 18. Schweiz. Hebammentag in Empfang nehmen zu dürfen. Unter den melodischen Klängen einer Violine und Klavier saßen wir fröhlich beisammen, bis unversehens die Stunde heranrückte, wo es hieß, von unserm lieblichen Romansorn Abschied nehmen.

Nun ging's in Scharen dem Bahnhof zu und in kurzer Zeit fuhren alle, die einen hierhin, die andern dorthin, im Bewußtsein eines schön verlebten Tages im Kreise lieber Kolleginnen ihrer Heimat zu, einander zurendend: „Auf Wiedersehen“ das nächste Jahr in Basel!

Nachher wurde noch lebhaft diskutiert über verschiedene Fragen und hauptsächlich darauf aufmerksam gemacht, daß wir Hebammen auf der Praxis und wo wir hinkommen gegen das Referendum reden, damit die Eidgen. Kranken- und Unfallversicherung nicht wieder verworfen werde.

Zeit und Ort der nächsten Vereinsitzung wird in der Augustnummer bekannt gegeben werden.

Für den Vorstand,

M. Wenger, Schriftführerin.

**Sektion Schaffhausen.** Die diesjährige Versammlung fand am 15. Mai statt, am gewohnten Orte in der Randenburg. Bei dem schönen Wetter, wo auf dem Lande die Arbeit kaum zu bewältigen ist, kamen nicht viele Hebammen aus den kleineren Ortschaften. Doch kann man ja die Versammlungen nicht auf Regenwetter abstellen. Zuerst wurde Bericht erstattet über Verschiedenes; der jährliche Beitrag wurde dann erhöht, damit die Kasse etwas besser wachse. Die Präsidentin, Frau Sorg, gab ihr Amt als Präsidentin der Sektion ab und es wurde an ihrer Stelle Frau Mezger in Reihhausen gewählt, die auch als Delegierte noch Romanshorn reisen soll. Die Kassiererin muß ihr Amt noch länger behalten, da sich niemand fand, der ihr die Arbeit abnahm. Wir müssen noch eine Weile Geduld haben, bis ein junges unternehmendes Geschlecht kommt, das neues, reges Leben in die Sektion bringt.

**Sektion Solothurn.** Unsere Maifahrt nahm den besten Verlauf. Waren zuerst nur wenige Kolleginnen auf dem Bahnhof Neu-Solothurn, so wuchs die Zahl beständig, sodaß, als wir im Bad Lütterswil ankamen, 18 beisammen waren. Es war ein selten schöner Tag, nicht zu heiß und auch nicht staubig. Die Stimmung war vortrefflich, das zeigte sich schon bald, nachdem die erste Ortschaft passiert war. Es wäre nämlich schon gesungen worden, wenn uns ein Lied eingefallen wäre, aber da hapert's

gewöhnlich, doch einmal angefangen, da geht es desto flotter, nur schade, daß die Altstimme stets vorhergeht. Als wir endlich am Ziel anlangten, wurden wir von unsern Buchegger Kolleginnen aufs herzlichste empfangen, auch Herr Dr. Wyß war schon anwesend und hielt uns einen sehr zeitgemäßen Vortrag über Entzündung der weiblichen Brustdrüsen. Altes und Neues darüber wurde uns in ausführlicher, leichtfaßlicher Weise vorgetragen und danken wir Herrn Dr. Wyß an dieser Stelle aufs wärmste. Nachdem der Vortrag von der Präsidentin verdankt, wurde noch das Geschäftliche erledigt, namentlich wurden die Anträge des Zentralvorstandes sowie der Sektion Bern besprochen und zur Annahme empfohlen, ebenso wurden die Delegierten gewählt und zwar Frau Zaeggi und Frau M. Müller, hoffentlich wird unsere Sektion auch noch weiter vertreten sein.

Wir laden alle Kolleginnen herzlich ein, an der nächsten Versammlung, welche am 31. Juli, nachmittags 2 1/2 Uhr in Balsthal im Hotel zum Kreuz abgehalten wird, recht zahlreich zu erscheinen. Es wird ein ärztlicher Vortrag gehalten. Für einen guten Kaffee nebst Zubehör ist ebenfalls gesorgt.

Für den Vorstand:

Die Schriftführerin.

**Sektion Thurgau.** Unsere Hauptversammlung vom 18. Mai war ziemlich gut besucht, trotzdem die Hebammenzeitung 3 Tage zu spät erschienen war. Etliche Kolleginnen hatten die Zeitung überhaupt vor der Versammlung gar nicht erhalten, sondern erst nachher, als die Versammlung schon vorbei war. Unsere Präsidentin, Frau Kehl, begrüßte die Anwesenden und hieß sie im Namen des Vorstandes willkommen. Nachher wurde der Jahresbericht verlesen, welcher uns nichts Neues brachte als Erhöhung der Hebammentage von etlichen Bezirken von 15 auf 20 Fr. Auch wurden uns 100 Fr. aus einem Trauerhause geschenkt und durch eine Kollegin, Frau Gohwiler in Bischofszell, vermittelt. Sodann hatte die Kassiererin, Frau Wättinger, den Kassabericht verlesen und wurde alles gut geheissen. Die Statutenrevision wurde nochmals durchgepaukt und wird nun jede Hebamme die neuen Statuten in ihren

## Hebammen-Stelle

Die Gemeinde Pratteln (Baselstadt) wünscht eine

### zweite Hebamme

anzustellen. — Wartgeld von der Gemeinde Fr. 175. —

Anmeldungen, denen allfällige Diplome, Atteste über bisherige Tätigkeit, sowie ein Leumundszugnis und ein solches von einem Arzt über den Gesundheitszustand der Bewerberin beizulegen sind, haben schriftlich bis Samstag den 22. Juli 1911 an den Unterzeichneten zu erfolgen.

Der Gemeinderat.

## Bandagist SCHINDLER-PROBST, BERN

Amthausgasse 20. beim Brunnen 650

empfeilt seine schöne Auswahl in Leibbinden, Bettunterlagen, sowie alle übrigen Wöchnerinnen-Artikel.

Filiale in Biel, Unterer Quai 39. Hebammen Rabatt.

## Ein Teeservice gratis

erhält jede Hebamme, welche bis am 31. Januar 1912 fünfzehn Gutscheine an die Fabrik einsendet. Jede Bestellung von zehn Franken enthält 1 Gutschein.

**Diebe-** liebte Kindernahrung **LACTOGEN** ist das beste und billigste der Gegenwart und kann ohne Ausnahme ertragen werden. Die Büchse à 95 Cts. franko.

**Cereal-Cacao** ist nach ärztlichen Vorschriften hergestellt, und ist sehr zu empfehlen für Frauen während deren Wochenbett, sowie für Kranke, Blutarmer. Das Paket à 95 Cts. franko.

Gratismuster und Prospekte sendet die

Kindermehl- und Cereal-Cacao-Fabrik „Lactogen“, Bern

## Beingeschwüre (Offene Beine)

werden nach langjähriger ärztlicher Erfahrung ohne Bettlage und ohne Aussetzen der Arbeit mit **Ulceroipaste** (1.25) und **Ulceroipflaster** (20 cm Fr. 2. —) geheilt. Prospekte gratis.

Erhältlich à Fr. 1.25 in der **Victoria-Apotheke** von **H. Feinstein**, vormals C. Hærlin, jetzt mittlere Bahnhofstrasse 71 (gegenüber dem Rennweg), Zürich. Prompter Versand nach auswärt. 636a

**Kindermehl**  
von der Milchgesellschaft Hochdorf

Dem besten gläut,  
jedoch billiger.

MARKE

**BÉBÉ**



611b

Ziehung endgültig 30. Sept. der beliebten Heimatschutz-

à Fr. 1. —. Grosses Vermögen zu gewinnen.

**Lose** Wert Fr. 69,000

Erster Treffer:

Nachnahmeversand durch  
Centrale Passage von Werdt, No. 239 Bern

Händen haben. Möchte nun jeder Kollegin ans Herz legen, dieselben doch gut durchzulesen, damit sie nicht erschrecken muß, wenn wegen unentschuldigtem Ausbleiben bei Versammlungen ein Bußzettel von 50 Cts. erscheint.

Nun möchte ich noch allen denjenigen Mitgliedern, welche zum Glücksfall für den Hebammenstag in Romanshorn beigetragen haben, meinen besten Dank aussprechen, besonders sind wir Frau Bollinger in Frauenfeld viel Dank schuldig. Es würde zu weitläufig, wenn ich alle Namen nennen sollte. Wir hoffen nun, alle an der nächsten Versammlung zu sehen, wo sie dann Näheres vernehmen werden. Wir können wirklich nur Erfreuliches erzählen. Für die nächste Versammlung haben wir Amriswil gewählt. Sie soll am 28. August stattfinden. Näheres wird dann noch in der Augustnummer mitgeteilt. Auch möchte ich unsere werten Kolleginnen daran erinnern, daß das Bild vom Hebammenstag in Romanshorn sehr gut ausgefallen ist und es keine reuen wird, wenn sie sich ein solches verschafft.

Im Namen des Vorstandes:

Die Aktuarin: Frau Schläpfer.

**Sektion Winterthur.** Unsere nächste Versammlung mit ärztlichem Vortrag findet den 20. Juli, nachmittags 2 Uhr, im Lokal zum Herfules statt. Ich bitte alle Kolleginnen, recht zahlreich zu erscheinen, da es Nützliches und Lehrreiches zu hören gibt. Auch die Kolleginnen, welche in Romanshorn waren, werden viel zu erzählen wissen. Und das Allerbeste ist dann noch die Besprechung wegen dem Ausflug im August mit der Sektion Zürich ins Nidelsbad bei Nüschlikon am Zürichsee. Ich glaube, wer letztes Jahr im Girenbad gewesen ist, wird gewiß auch diesmal nicht fehlen, denn solche gemüthliche Stunden sind bei uns Hebammen zu zählen.

Für den Vorstand:

Die Schriftführerin: Frau Egli.

**Sektion Zürich.** Unsere Versammlung vom 1. Juni war mittelmäßig besucht. Immer das selbe! Wenn nur die Mitglieder einmal begreifen wollten, wie man sich freut, Kolleginnen kennen und werthschätzen zu lernen und wie man doch jedesmal irgend eine Belehrung mit heim nehmen darf, man sieht oft nachher sich, seine Berufsgenossinnen und seinen Beruf wieder ganz mit andern Augen an. Es kommt mir oft vor, wir seien eine große Familie von Schwestern und es freut uns alle stets, wenn sich wieder eine zu uns gesellt. Ich wollte und wünschte nur, es möchten nicht nur einige oder viele, sondern alle Hebammen im Verein sein und sich drinn interessieren, wie und was man tue zur Hebung des Standes und Wahrung seiner Interessen. So müßte es viel schöner sein, dem Vorstande anzugehören, denn statt daß man sich mit ermüdendem Ziehen plagen müßte und oft fast erlahmt, würde man gehalten und getragen durch die Teilnahme aller am Wohle für alle. Was könnte man da doch erreichen, denn statt daß eine Vereinigung von zirka 80 Hebammen sich Verein nennt und davon etwa 40 mit Abwechslung ziemlich regelmäßige Besucherinnen sind und alles „dure schleite müend“, könnte man sagen: Der Hebammenverein Zürich, dem alle Hebammen angehören usw.! Wir hoffen sehr, daß die Zukunft da noch manche Wendung zum Guten bringen möge.

Unsere nächste Versammlung ist auf Donnerstag den 27. Juli, im roten Saal zum „Karl dem Großen“ angesetzt, Eingang Oberdorfstr. 36. Wir haben eine ziemlich gut besetzte Traktandenliste und bitten unsere lieben Kolleginnen zu Stadt und Land, es sich nicht gereuen zu lassen, für ein paar Stunden zu kommen und in der Gesellschaft von Berufsschwestern zu verbringen. 1. Nach dem Verlesen des Protokolls wollen wir Euch 2. den Bericht der Delegierten bringen, sie haben gar manches von den „Romans-

hörnern“ zu erzählen! Wir hoffen, daß das ungemein humoristische Gedicht von Mariette Schief auch in unserer „Schweizer Hebamme“ erscheine, wir möchten die Freude, die wir haben dürften daran, allen gönnen. Nachher soll 3. ein Thema für die schriftlichen Arbeiten aufgestellt werden. Dann kommt 4. die Wahl und Bestimmung von Ort und Tag u. s. w. für den diesjährigen Ausflug. Ich denke, daß Euch das mehr Vergnügen macht, als Traktandum 3? Weiter kann ich dann unter 5. Verschiedenem Euch versprechen, daß Ihr Euch für das Thema ganz sicher interessiert, denn das Vortemonaie, vielmehr sein respektiver Inhalt, wenn's Jahrestag gibt, kommt zur Sprache. Weiter sag ich nichts, ich hätte als Vorgeschichte mehr zu erzählen, als ich jetzt noch Platz beanspruchen darf, das ganze kommt dann später sicher zur Publikation.

Ich möchte allen Kolleginnen nochmals die Broschüre von Dr. Hüfny: „Ernährung des Säuglings an der Brust und die Zwiemilch-ernährung“ in Erinnerung rufen. Sie wird gegen Einbindung des Betrages, das Stück 20 Rp., franco zugesandt, von Frau Mattes-Fries, Hebamme, Stationsstraße 33, Zürich III, oder von der Unterzeichneten. Meine Adresse werde ich nun auch jedesmal unter die von mir verfaßten Berichte setzen, um wie Zentralvorstand und Krankenkasse, zu verhindern, daß ich Zuschriften unter allen möglichen Adressen bekomme. Bequemer kann man's nun bald nicht mehr machen, oder? — Jetzt will ich aber aufhören, sonst findet Ihr am Ende, ich wisse auch gar viel. Der gesamte Vorstand hofft und bittet die lieben Kolleginnen recht herzlich, am 27. Juli zahlreich anrücken zu wollen, es sind Alle herzlich willkommen.

Ramens des Vorstandes grüßt Euch:

A. Stähli, Schriftführerin,  
Zürich IV, Nordstraße 7.



**ANNE DE COSMETIQUE**  
PARIS

**Un Jahrhundert Erfolg**

Silberne Medaille: Paris 1887  
Hors Concours: Paris 1904  
:: Grand Prix: Paris 1905 ::

**Ein Jahrhundert Erfolg**

Risse und Schrunden  
:: der Brüste ::  
Frostbeulen  
Brandwunden  
Schnittwunden  
Aufgesprungene Hände

# Balsam Delacour

Benzo-Tannin-Verbindung

Unfehlbares, schnellwirkendes und spezifisch-antiseptisches Mittel  
gegen die

## Risse und Schrunden der Brüste

**Frostbeulen, Brand- u. Schnittwunden etc.**

Hergestellt von **HENRY ROGIER**, Apotheker in **PARIS**  
Ex-Assistent der Spitalärzter von Paris. Mitglied der „Société Chimique de France“

Der „Balsam Delacour“ wird von einer grossen Anzahl  
Geburtshelfern und Hebammen empfohlen und erfolg-  
reich verwendet und werden damit seit fast einem  
Jahrhundert Resultate erzielt, vor denen selbst grosse  
ärztliche Autoritäten erstaunen

**Mehrere Tausend Atteste**

**Preis der Flasche samt Pinsel und zwei Warzenhütchen Fr. 3. 50**

In allen Apotheken zu haben

Für Muster und Literatur wende man sich an die Generalvertreter für die Schweiz: **Paul Müller & Co., Bern, Thunstrasse 2**

### Zeugnisse und Atteste.

Man liest im «Traité des Accouchements» von Cazeaux, revidiert von Tarnier, Ober-Chirurg der Maternité in Paris, beim Artikel über die Behandlung der Risse und Sprünge der Brustwarzen: In meiner Praxis verwende ich oft mit bestem Erfolge eine Lösung, genannt „Wasser oder Balsam von Madame Delacour“.

Verwaltung der Spitaler und bürgerlichen Hospize von Paris:

Ich, Endesunterzeichnete, Ober-Hebamme der Hebammenschule der Maternité von Paris, bezeuge hiermit, dass ich seit mehr als einem Jahre den **Balsam Delacour** gegen Risse und Schrunden der Brüste verwende und damit stets die besten Resultate erzielt habe. Deshalb stelle ich ihm dieses Zeugnis aus.  
Paris, den 14. September 1833. **LEGRAND**,  
Ober-Hebamme der Maternité.

Ich, Endesunterzeichneter, erkläre hiermit, öfters und mit bestem Erfolge den **Balsam Delacour** gegen die Schrunden der Brüste verwendet zu haben.  
Paris, den 22. Juli 1881. **Dr. JOZAN**.

Ich, Endesunterzeichneter, Doktor der Medizin der Fakultät Paris, ehemaliger Spitalarzt, bezeuge, dass ich mit Erfolg den **Balsam Delacour** gegen Risse und Sprünge der Brüste verordnete, die zuvor allen andern Mitteln widerstanden hatten.  
Paris, den 14. Februar 1844.  
**Dr. DE BOUIS**, Rue St-Louis (Marais).

Ich, Endesunterzeichnete, Ober-Hebamme des Spitaler von Nantes, bezeuge, dass ich den **Balsam Delacour** mit vollem Erfolge gegen die Risse der Brüste verwende. Deshalb erteile ich demselben dieses Zeugnis, um im Interesse der Menschheit dessen Verbreitung zu erleichtern.  
Nantes, den 23. Juli 1849. **Vve. JYVOIT**.

Ich, Endesunterzeichnete, bezeuge, dass ich in meiner Praxis seit langem den **Balsam Delacour** gegen die Risse und Sprünge der Brüste verwende und damit stets die glücklichsten Resultate erzielte.  
**BEAUSIRE**,  
Ober-Hebamme des Bürger-Spitaler von Châteaudun.

Ich, Endesunterzeichneter, Geburtshelfer, ehemaliger Militärarzt, bezeuge, dass ich den **Balsam Delacour** bei mehreren Damen angewandt habe, die an Schrunden der Brüste litten. Stets hat er eine Linderung der Schmerzen und eine rasche Heilung herbeigeführt.  
Paris, den 12. Juni 1839. **Dr. VALLET**.

Der Platz fehlt uns, hier die tausende von Attesten zu veröffentlichen, die wir erhielten und uns jeden Tag vom Aerztekörps und von Hebammen zukommen.

**Zur geill. Notiz!**

In nächster Zeit müssen die **Adressen neu gedruckt** werden. Allfällige Änderungen wolle man deshalb, unter genauer Angabe auch der **alten Adresse, sofort** einsenden an die  
**Buchdruckerei Bähler & Werder, Bern.**

**Vermischtes.****Sodbrennen.**

Sodbrennen gehört zu den mit am häufigsten sich einstellenden Uebeln. Es besteht in einer saftartig brennenden Empfindung, die vom Magen ausgehend aufsteigt. Bisweilen gefüllt sich saures Aufstoßen hinzu. Das Leiden entsteht in der Regel durch übermäßige Säureabsonderung im Magen. Diese beruht auf einer wirklichen Erkrankung der Magenwände oder kann auch rein nervöser Natur sein. Ein altes und bewährtes Mittel gegen das Sodbrennen besitzen wir in dem bekannten doppeltkohlen-sauren Natron, von dem man eine Messerspitze, höchstens  $\frac{1}{2}$  Teelöffel voll, schlucken muß. Die Magen-säure wird chemisch dadurch an das Natron gebunden, während die Kohlen-säure frei wird und durch Aufstoßen entweicht. Viele Personen nehmen dieses Natron fast gewohnheitsmäßig nach jeder stärkeren Mahlzeit. Das ist aber durchaus nicht empfehlenswert. Die krankhafte Säureabsonderung des Magens besteht fort; sie kann durch Einnehmen des Natronsalzes nicht behoben, sondern nur in ihren Folgeerscheinungen gelindert werden. Viel richtiger ist es, durch zugehörige Diät des Uebels Herr zu werden zu versuchen und seinem Auftreten vorzubeugen dadurch, daß man den Magen nicht mehr als

nötig durch die eingeführten Speisen zur Absonderung der Verdauungssäfte reizt. Es bleibt immer noch eine reichliche Auswahl schmackhafter Nahrung, wenn man mit Rücksicht auf das Uebel den Rücken-zettel so einrichtet, daß Sodbrennen möglichst vermieden werden soll. Es genügt nämlich meistens schon, lediglich scharfe Gewürze fortzulassen, Mostich, Meerrettich, Essig und dergleichen. Ebenso wird es oft dienlich sein, vom Trinken starken Kaffees Abstand zu nehmen. Alkohol in jeder Form pflegt die Magenwände zu reizen, am meisten natürlich die Getränke, welche den Alkohol am wenigsten verdünnt enthalten. Am bestmöglichen bleibt noch guter, mit sehr viel kohlen-säurehaltigen Tafel-Brunnenwässern verdünnter Wein. Auch starkes Rauchen unterläßt der an Sodbrennen oft Leidende am zweckmäßigsten.

Die Speisen selbst seien weich gekocht, breiig, sollen klein geschnitten und gekaut genossen werden. Von Gemüsen ist nur Spinat, weiche, zerkleinerte Rüben zu empfehlen, von Fleischsorten: Fische, Kalb- und Hühnerfleisch. Man esse nie zu viel auf einmal, lieber öfter. Recht fette Nahrung ist bei Sodbrennen angebracht, viel Butter, Rahm, Öl und dergleichen. Im ganzen sehe man auf leicht verdauliche, nur schwachgewürzte und nicht reizende, den Magen beschwerende Kost.

Das Reinigen der Hände von Obstflecken, die beim Verlesen, Pressen und Einfüllen der Früchte unvermeidlich sind, ist, was vielfach nicht bekannt, durch Bimsstein leicht zu bewerkstelligen, ohne daß dadurch die Hände beschädigt werden. Ein anderes wirksames Mittel ist das folgende: Man wäscht die Hände, sobald die Arbeit beendet, tüchtig zwei- oder dreimal in reinem Wasser, trocknet sie jedoch das letzte Mal nicht ab, sondern tupft nur die Masse weg, so daß sie feucht bleiben. Während

der Zeit hat man vorsichtig auf dem Herde oder auf einer sonstigen eisernen Fläche einen Schwefelsäure angezündet, dessen Dampf man über die fleckigen Stellen der feuchten Hände ziehen läßt, worauf die Hände gewaschen werden. In der Regel genügt dies einmalige Schwefeln; bei der Wiederholung gehen die Flecken sicher fort.

Ueber die Verwendung von „**Kufete**“ von Sekundararzt Dr. Robert Vogel. (Aus dem Kronprinz-Rudolf-Kinderhospital, Wien, Direktor Dr. Schmucker. „Oesterreichische Ärztezeitung“, Wien, Heft 5, Jahrgang VI.) Verfasser hat „**Kufete**“ im Kronprinz-Rudolf-Kinderhospital Wien bei drei Gruppen von Kindern erprobt:

1. In der Entwöhnungsperiode.
2. Bei Kindern mit Verdauungsstörungen oder in der Rekonvaleszenz von fieberhaften Erkrankungen und
3. Bei tuberkulösen Kindern, deren Ernährung durch Fieber und Appetitlosigkeit erschwert war.

Die bei den von der Brust abgesetzten Säuglingen fast stets vorhandenen leichteren oder schwereren Verdauungsstörungen wurden durch „**Kufete**“ überaus günstig beeinflusst. Ebenso brachte bei schweren, hartnäckigen Diarrhöen die ausschließliche „**Kufete**“-Kost bald auffallende Besserung und komplette Heilung. Auch bei der Ernährung gesunder Kinder zur Zeit der Entwöhnung und später leistete „**Kufete**“ gute Dienste.

Bei der zweiten Gruppe, welche aus Kindern im schulpflichtigen Alter bestand, mit darniederliegender Verdauung bei fieberhaften Krankheiten oder in der Rekonvaleszenz wurden täglich bis zu 120 Gramm „**Kufete**“ gegeben, und bewirkte dies stets Aufhören des Erbrechens und rasche Hebung des Ernährungszustandes.

Bei der dritten Gruppe, tuberkulöse Kinder, erzielte die Ernährung mit „**Kufete**“ gleich günstige Erfolge. Verfasser kommt zu dem Schluß:

Wo Muttermilch und Ammenbrust fehlen, wo schwere Darmstörungen bereits aufgetreten sind oder in der Rekonvaleszenz ist „**Kufete**“ ein schwer zu entbehrendes Kräftigungsmittel für Säuglinge und heranwachsende ältere Kinder.

**Noch besser als reiner Hafer-Cacao****Stanley-Cacao  
de Villars.**Eine Verbindung  
von  
**CACAO und BANANEN**

Empfohlen von ersten Autoritäten

In Schachteln von 27 Würfeln Fr. 1.20 netto, Detailpreis Fr. 1.50

Zu je 12 Schachteln eine Schachtel gratis 607

**S. A. Fabrique de Chocolat DE VILLARS, FREIBURG (Schweiz)**

Sir Henry Stanley, der berühmte Forschungsreisende, schreibt wie folgt in seinem Werke: «Durch das dunkelste Afrika» über den Wert der Bananen-Präparate:

«Wenn nur die unvergleichlichen Vorteile der Bananen-Präparate in Europa erst bekannt wären, so würden sie sicherlich in grossen Mengen konsumiert. Für Kinder, Personen mit heikler und schlechter Verdauung, Magenschwäche, überhaupt alle, die an zeitweiligen Magenstörungen leiden, ist ein solches Präparat, geeignete Zubereitung vorausgesetzt, ein Universalmittel.

Während meiner zwei Gastritisanfalle war eine Dosis Banana-Präparat mit Milch vermischt das einzige, was ich ohne Beschwerden verdauen konnte.»

Die erste auf wissenschaftlichen Erfahrungen aufgebaute Verbindung von Banana und Cacao bildet De Villars Stanley-Cacao, als ideale Kraftnahrung von den Ärzten besonders dem Hafer-Cacao etc. vorgezogen, weil derselbe nicht nur an Nährwert und Verdaulichkeit, sondern auch an Wohlgeschmack bedeutend überlegen.

Es schmeckt mir nicht, hört man oft von Personen sagen, die mit dem Gebrauch von Hafer-Cacao einen Versuch machten. Ein einmaliger Versuch würde Sie überzeugen, dass De Villars Stanley-Cacao, (eine Verbindung von Cacao und Bananen) dem Hafer-Cacao an Nährwert, Verdaulichkeit und Wohlgeschmack gewaltig überlegen ist.

Herr E. M., Präsident der Gesundheitskommission schreibt: „Ihren Stanley-Cacao habe ich einer eingehenden Prüfung unterzogen und bin dabei zu dem Ergebnis gekommen, dass dieses Produkt sowohl in geschmacklicher als in nährkräftiger Hinsicht ausserordentlich gut gewählt ist. Ich betrachte den Stanley-Cacao als einen unverkennbaren Fortschritt in der bisherigen Volksernährung, da er durch vielseitige Vorzüge den zwar gesunden aber unschmackhaften Hafer-Cacao ersetzt. Weil dieser Bananen-Cacao eine gleiche Gewichtsmenge jedes anderen Nahrungsmittels an Nährgehalt weit übertrifft, empfehle ich denselben allen Sportsleuten, Touristen und körperlich angestrengt Arbeitenden aufs beste.

Wo nicht erhältlich, wende man sich direkt an die Erfinder:

**Schokolade-Fabrik DE VILLARS in FREIBURG (Schweiz)****Prof. Dr. Soxhlet's Nährzucker**

in den Fällen, in denen die natürliche Ernährung nicht durchführbar ist, als Zusatz zur Kuhmilch bewährte Dauernahrung für Säuglinge vom frühesten Lebensalter an, auch als Krankennahrung vorzüglich bei Magen- und Darmstörungen von Säuglingen und älteren Kindern. Dose  $\frac{1}{2}$  Kilo Mk. 1.50; 300 Gramm Mk. 1.—

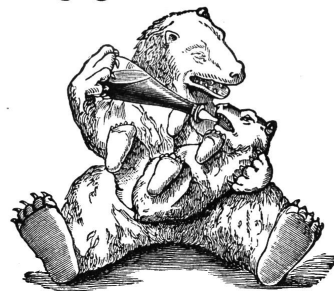
Verbesserte Liebigsuppe in Pulverform Dose  $\frac{1}{2}$  kg Inhalt zu Mk. 1.50.

**Nährzucker-Kukao** wohlschmeckendes, kräftigendes Nährpräparat für Kranke und Genesende jeden Alters. Dose  $\frac{1}{2}$  Kilo Mk. 1.80.

Zu haben in Apotheken und Drogerien.  
**Nährmittelfabrik München, G. m. b. H., in Pasing.**

(Ma 2698)

675

**Schutz gegen Kinderdiarrhöe!**

Schutzmarke.

628

**Berner-Alpen-Milch.  
Naturmilch**

nach neuestem Verfahren  
der Berneralpen-Milchgesellschaft Stalden, Emmenthal  
nur 10 Minuten lang sterilisiert.

**Wichtig!** Durch Anwendung dieses neuen Verfahrens werden die nachteiligen Veränderungen der Milch, wie sie durch langandauerndes Sterilisieren in kleinen Apparaten entstehen, gänzlich vermieden.



# Die Schweizer Hebamme

Offizielles Organ des Schweizerischen Hebammenvereins

Inhalt. Die Rückwärtsbeugung der schwangeren Gebärmutter. — Schweizerischer Hebammenverein: Ueber die Generalversammlung in Romanshorn. — Protokoll über die Verhandlungen des XVIII. Schweiz. Hebammentages in Romanshorn. — Zentralvorstand. — Eintritte. — Krankentafel. — Vereinsnachrichten: Sektionen Baselstadt, Bern, Schaffhausen, Solothurn, Thurgau, Winterthur, Zürich. — Zur gef. Notiz. — Vermittltes. — Anzeigen.

## Bekanntmachung.

In der mit staatlicher Bewilligung u. unter ärztlicher Aufsicht geführten **Privat-Kranken-Pension** der unterzeichneten **Frau Wwe. Blatt**, Arzts selig, in **Büren** a. d. Aare, finden Aufnahme: Erfolgsbedürftige Personen beiderlei Geschlechts, welche Ruhe, Liegebetten, gute Ernährung, hygienische Lebensweise nötig haben; speziell Personen mit ausgebrochenen Weinen, mit Krampfadern, Verhärtungen, Venenentzündungen und Stauungen in den Beinen, mit leichten Flechten, Hühneraugen, kranken Fußnägeln usw. werden stets in Pflege genommen und sachkundig und gewissenhaft behandelt und geheilt.

Seit vielen Jahren mit den besten Erfolgen gearbeitet und stehen hierüber zahlreiche Zeugnisse zu Diensten.

Neu eingerichtete, prächtig am Waldesfaum, zunächst beim Bahnhof gelegene Villa mit schöner Aussicht auf den Jura und das Maretal. Sorgfältige Pflege. Elektrifiziermaschinen, Inhalationsapparate zur Verfügung. Bäder, Douchen, Telefon im Hause. Pension und Pflege von **Fr. 5.** — an.

Am gleichen Orte kann die berühmte Krampfadernsalbe bezogen werden. Es empfiehlt sich bestens und ist zu jeder weiteren Auskunft gerne bereit die Besitzerin **Frau Wwe. Blatt, Dr. sel. in Büren a. A.**

671

## Rationelle Kindernahrung

Wir empfehlen:

Feinstpräpariertes Hafermehl in Paketen von 500 Gr. à 65 Cts.  
in Paketen von 250 Gr. à 35 Cts.

Schottische Hafergrütze (Scotch oatmeal) für Porridge  
Paket von 500 Gramm à 50 Cts.

Haferflocken, feinstes amerik-  
nisches Produkt. Paket von 500 Gramm à 50 Cts.

Extrafines Kindergries Paket von 500 Gramm à . . 40 Cts.  
ab hier. Bei grösserer Abnahme wesentlicher Rabatt. 642

**Arztlich empfohlen.**

Ræuber & Co., Interlaken

## „BERNA“

### • Hafer-Kindermehl •

Erstklassiges Produkt der Gegenwart  
Fabrikant: **H. Nobs, Bern**

„BERNA“ enthält 30 % extra präparierten Hafer.

„BERNA“ enthält am meisten eisen- und kalkhaltige Nährsubstanzen.

„BERNA“ macht keine fetten Kinder, sondern fördert speziell Blut- u. Knochenbildung und macht den Körper widerstandsfähig gegen Krankheits-Keime und Krankheiten.

658

Erhältlich in Apotheken, Droguerien und Handlungen.

## Reiner Hafer-Cacao Marke Weisses Pferd

Das zuträglichste tägliche Frühstück für Wöchnerinnen, Kinder  
:: und Personen mit empfindlicher Verdauung ::

Nur echt in **roten** Car'ons zu 27 Würfel à 1.30  
Paqueten, Pulverform à 1.20 **Überall zu haben.**

678

Vor den zahlreichen minderwertigen Nachahmungen wird gewarnt.

## Lacpinin

(-Fichtenmilch)

Bäder, Waschungen,  
Abreibungen

stärken und erfrischen  
Gross und Klein

Vorzügliche Zeugnisse  
Prospekte u. Gratismuster von der  
**WOLO A.-G., ZÜRICH** 668

Hebammen Rabatt



## Sanitätsmagazin

**G. Klöpfer, Bern**

11 Schwanengasse 11.

620

### Billigste Bezugsquelle

für **Leibbinden, Wochenbettbinden** von Fr. 3.50 an, **Gummistrümpfe, Beinbinden, Irrigatoren, Bettchüsseln, Bettunterlagen, Bade- und Fieber-Thermometer, Milch-Kochapparate (Soxhlet), Milchflaschen, Sauger, Handbürsten, Bruchbänder, Lysoform, Watte, Scheren etc.**

Hebammen erhalten höchstmöglichen Rabatt.  
**Auswahlensendungen nach auswärts.**

Telephon Magazin 445

Telephon Fabrik u. Wohnung 3251



## DIALON

Unübertroffen als Einstreumittel für kleine Kinder, gegen Wundlaufen, starken Schweiss, Entzündung und Rötung der Haut etc.

Herr Geh. Sanitätsrat Dr. Vömel, Chefarzt an der Frankfurter städtischen Entbindungs-Anstalt, schreibt: „Engelhard's Diachylon-Wund-Puder ist mir beim Wundsein kleiner Kinder ganz unentbehrlich geworden. In meiner ganzen Klientel sowie in der Städtischen Entbindungs-Anstalt ist derselbe eingeführt. Bei starkem Transpirieren der Füße und Wundlaufen bewährt sich der Puder gleichfalls vortrefflich.“ 670

Zahlreiche Anerkennungen aus Aerzte- und Privatkreisen.

In den Apotheken

**Für Hebammen!**

m. höchstmöglichem Rabatt:

- Bettunterlagestoffe
- Irrigatoren**
- Bettschüsseln und Urinale
- Geprüfte Maximal-Fieber-Thermometer
- Badethermometer
- Brusthütchen ♦ Milchpumpen
- Kinderschwämme, Seifen, Puder
- Leibbinden aller Systeme**
- Aechte Soxleth-Apparate**
- Gummistrümpfe**
- Elastische Binden etc. etc.

Prompte Auswahlsendungen nach der ganzen Schweiz

**Sanitätsgeschäft** der 630a

Internation. Verbandstoff-Fabrik Neuhausen-Schaffhausen

74 Bahnhofstr. ZÜRICH Bahnhofstr. 74 (Eingang Uraniastrasse, neben Goldschmied Baltensperger.)

Landolt's

**Familientheee,**

10 Schachteln Fr. 7.—

Aecht engl. Wunderbalsam, achte Balsamtropfen, per Duzend Flaschen Fr. 2.—, bei 6 Duzend Fr. 1.85.

Aechtes Nürnberger Heil- und Wundpflaster, per Duzend Dosen Fr. 2.50.

Wacholder-Spiritus (Gesundheits-), per Duzend Flaschen Fr. 5.40.

Sendungen franco und Packung frei.

**Apothek C. Landolt,** Aestfal, Glarus.

656)

**Unentbehrlich**

Familien für Reisende und TOURISTEN ist

**Golliez'**

**Pfeffermünz-Kamillengeist**

(Marke: „2 Palmen“).

Beseitigt rasch alle Magenbeschwerden, Leibscherzen, Ohnmachten und bildet zugleich ein erfrischend., antiseptisches Mundwasser.

In allen Apotheken zu haben in Flacons à 1 u. 2 Fr. 638

**Badener Haussalbe**

bei Krampfadern, offenen Beinen per Dtzd. Fr. 3.60.

**Kinder - Wundsalbe**

per Dtzd. Fr. 4.— von zahlreichen Hebammen mit grosstem Erfolge verwendet, empfiehlt 655

Schwanenapotheke und Sanitätsgeschäft Zander in Baden (Aarg.).

**Schlieren Hebammenstelle Schlieren**

Die Stelle einer

**zweiten Gemeindehebamme**

mit Antritt auf Anfang August dieses Jahres wird hierdurch zur freien Bewerbung ausgeschrieben.

Patentirte Bemerberinnen belieben ihre Anmeldungen unter Beilage der Fähigkeitsausweise und allfälliger Zeugnisse bis 20. Juli 1911 dem Präsidenten der Gesundheitskommission, Herrn Gemeinderat F. Meyer-Gut in hier, schriftlich und verschlossen einzureichen. 676

Schlieren, den 26. Juni 1911. Die Gesundheitskommission.



**„Salus“.** 635

**Leib-Binden**

Anerkannt beste Leibbinden.

Als Umstandsbinde, für Hängeleib, Wandernieren, Brüche etc.

KARLSBAD 1908: Goldene Medaille und Ehrendiplom  
HAAG 1908: Goldene Medaille un Ehrenkrenz  
PARIS 1908: Grand Prix et Médaille d'or

**O. SCHREIBER-VÖLLMY**  
2 Leonhardgraben 2 BASEL Telephon Nr. 4979  
Bei der Gewerbeschule

**Sanitäts-Geschäft**  
**RUD. TSCHANZ**

Kesslergasse 16 ♦ Bern ♦ Telephon 840

Sämtliche Krankenpflege- und Wochenbett-Artikel

Spezialität: Nährbandagen

Leibbinden — Bandagen

661



**Birnenstorfer**  
**Bitterwasser Quelle**  
(Kt. Aargau).

Von zahlreichen medizinischen Autoritäten des In- und Auslandes empfohlenes und verordnetes natürliches Bitterwasser, ohne den andern Bitterwassern eigenen unangenehmen Nachgeschmack. Mit ausserordentlichem Erfolge angewandt bei habitueller Verstopfung mit Hypochondrie, Leberkrankheiten, Gelbsucht, Fettherz, Hämorrhoidal- und Blasenleiden, Krankheiten der weiblichen Unterleibsorgane etc.

**Wöchnerinnen besonders empfohlen.**  
Als einfaches Abführmittel wirkt es in kleiner Dosis.  
Erhältlich in allen Mineralwasserhandlungen und grössern Apotheken. Der Quelleninhaber: 669  
**Max Zehnder in Birnenstorf (Aarg).**

Goldene Medaille: Nizza 1884. Chicago 1893. London 1896. Grenoble 1902. — Ehrendiplom: Frankfurt 1880. Paris 1889 etc. etc.

Empfehet den Müttern das ärztlich erprobt und empfohlene Kaiser's Kindermehl. Jede Mutter erspart dadurch nicht nur viel Geld, sondern sie hat auch tatsächlich das Beste und Zuträglichste für ihren Liebling. Es ist die nahrhafteste und leichtverdaulichste Nahrung für gesunde und kranke Kinder. Darmkrankungen werden verhütet und beseitigt.

Vorzüglichster Ersatz für Muttermilch!  
Preis ¼ und ½ Ko.-Dosen 65 Cts. u. Fr. 1.25  
**FR. KAISER, St. Margrethen**  
(Schweiz). — 602

Kaiser's  
Kindermehl  
gibt  
Kraft & Knochen

**Phospho - Maltose**

**„Dr Bécheraz“**

Leicht verdauliche, angenehm schmeckende und starke Knochen bildende

**Kindernahrung.** 619

Bestes Nährmittel vor und während der Zahnperiode. Macht harte Zähnen, wodurch das Zahnen der Kinder bedeutend erleichtert wird. In Büchsen zu Fr. 4.— und 2.25 in den Apotheken oder direkt bei

**Dr Bécheraz & Cie, Bern.**

**AXELROD'S KEFIR**



VEREINIGTE ZÜRCHER MOLKEREIEN

ist das beste

**Kräftigungsmittel**

für

**Wöchnerinnen**

Aerztlich empfohlen.

Kefir selbst machen kann jedermann mit

**Axelrod's Kefirbacillin**

Preis per Schachtel Fr. 1.60  
Erhältlich in Apotheken 633

**Keine Hebamme**

sollte veräumen, sich ein Gratiismuster von Birkes

Gesundheits-

Kindernähr = Zwieback  
und

Zwieback = Mehl

schicken zu lassen; wird franco zugefandt. Für Wöchnerinnen, Kinder und Kranke ist dieser Zwieback unentbehrlich. Hoher Nährgehalt. Leicht verdaulich. Aerztlich erprobt und bestens empfohlen. — Wo keine Abgaben, Versandt von 2 Franken an franco. Bestellungen durch Hebammen erhalten Rabatt.

**Rob. Wyhling, Zwiebackbäckerei,**  
Wetzikon (St. Zürich). 626

Apoth. **Kanoldi's**  
**Tamarinden**

(ärztl. warm empfohl., erfrischende, abführende Fruchtpastillen) sind das angenehmste und beste Mittel gegen

**Verstopfung,**  
Magenbeschwerden, Migräne etc.

Schacht. (6 St.) 80 Pf., einz. 15 Pf.  
**in allen Apotheken.**  
Allein echt, wenn v. Apoth. C. Kanoldi Nachf. in Götting.

**Singer's** hygienischer  
634 a **Zwieback**

erste Handelsmarke von unerreichter Qualität, durch und durch gebäht, dem schwächsten Magen zuträglich. Angenehmes Tee- und Kaffee-Gebäck, ideales Nährmittel für Kinder, Kranke und Rekonvaleszenten. Im Verkauf in besseren Spezerei- und Delikatessenhandlungen, und wo nicht erhältlich, schreiben Sie gefälligst an die

Schweiz, Bretzel- und Zwiebackfabrik  
**Ch. Singer, Basel**  
Hebammen erhalten Rabatt

**Es ist die Pflicht jeder Hebamme**, ihren ganzen Einfluss daran zu setzen, um die Mütter zu veranlassen, ihre Kinder selbst zu stillen, denn es gibt keinen Ersatz für die Muttermilch. Hat eine Mutter nicht genügend Milch, oder verursacht ihr das Stillen Beschwerden, dann verordne die Hebamme, eventuell nach Rücksprache mit dem Arzt, das bewährte

632

**Lactagol**

Das Mittel bewirkt in kürzester Frist, meist schon in 1—2 Tagen, eine auffällige Vermehrung der Milch und beseitigt zugleich die Beschwerden des Stillens, wie Schwäche, Stechen in Brust und Rücken u. dgl.

Hebammen erhalten Proben und Literatur von unserem Generalvertreter Herrn EMIL HOFFMANN in Elgg (Zürich).

**Pearson & Co., G. m. b. H., Hamburg.**

**Kleieextraktpräparate**

von **Marke Kronrad Maggi & Cie., Zürich** Marke Kronrad

ermöglichen in wenigen Minuten die Zubereitung eines Kleiebades von unübertroffener Wirkung gegen **Kinder-Hautausschläge, Wundsein, Hautentzündungen und raue rissige Haut.** Zu beziehen durch alle **Apotheken, Drogerien und Badeanstalten**, und wo nicht erhältlich auch direkt durch die Fabrikanten **Maggi & Cie., Zürich.**

Den tit. Hebammen halten wir jederzeit Gratismuster und ärztliche Atteste zur Verfügung.

(Za 1479g)

624

**Für die Schweiz neu und bedeutungsvoll Ueberraschende Erfolge**

bei Rückgrats-Verkrümmungen, Unsymmetrie der Schultern und Hüften erzielt rasch, selbst in schweren Fällen der

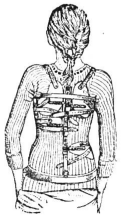
**Lenkbare Geradhalter Weltpatentsystem Haas**

(Bequeme Ausübung d. Berufes.)

Alleinvertrieb für die Schweiz:

**Gebr. Ziegler, Sanitätsgeschäft, Bern, Erlachstrasse 23. — Fachmann. Bespr. gratis!**

Prospekte zu Diensten



**Liebig's Fleisch Extract**

Verbessert Suppen, Saucen, Gemüse etc.

**OXO BOUILLON**

Flüssig, sofort trinkfertig.  
1½ bis 2 Theelöffel auf eine Tasse heissen Wassers.

(H 280 X)

637

**Weitaus die beste Hebammen- und Kinderseife.**

Als die reinste und billigste Toilettenseife, absolut sicher für die Hautpflege (also auch für Hebammen und für die Kinderstube), hat sich die „Toilette-Sammelseife“ oder „Velvet Soap“ bewährt.

Die „Sammelseife“ ist von Hrn. Dr. Schaffer, Universitätsprofessor und Kantons-Chemiker in Bern, auf Reinheit geprüft und steht unter internationalem Markenschutz. Der beispiellos billige Preis von 45 Cts. für ein nachweisbar aus **erstklassigem** Material hergestelltes Produkt ist einzig dem **Massenverbrauch** zu verdanken.

Die „Toilette-Sammelseife“ ist à 45 Cts. (Schachtel à 3 Stück Fr. 1.30) erhältlich im **Generaldepot Locher & Co., Spitalgasse 42, Bern**, gegründet 1831. Man versendet direkt unter Nachnahme überall hin, wo Depots allenfalls noch nicht vorhanden sind.

631

**OVOMALTINE**

Wohlschmeckende Kraftnahrung

**Unentbehrlich für stillende Mütter und schwangere Frauen, für geistig und körperlich Erschöpfte, Nervöse, Magenleidende, Lungenleidende, Kinder in den Entwicklungsjahren.**

Das leichtverdaulichste und nahrhafteste Frühstücksgetränk für Gesunde und Kranke

Kein Kochen - Denkbar einfachste Zubereitung - Kein Kochen

**MALTOSAN**

Dr. WANDER'S

**Spezialnahrung für magen-darmkranke Säuglinge**

(Malzsuppe nach Dr. Keller)

**Glänzende Erfolge**

selbst bei den schwersten akuten und chronischen Magen- und Darmstörungen  
Gratis-Proben stehen zur Verfügung.

649

Fabrik diätetischer u. pharmazeutischer Produkte **Dr. A. WANDER A.-G., BERN**

In allen Apotheken und Drogerien



Marque de Fabrique

**Kindermehl**

Altbewährte

Kindernahrung

Grösster Verkauf der Welt

hors Concours Paris 1900

35 Ehren-Diplome

39 Gold-Medaillen

Mailand 1906: Grand Prix

Höchste Auszeichnung

Seit mehr als 35 Jahren von  
**ärztlichen Autoritäten**  
der ganzen Welt empfohlen



Muster werden auf Verlangen  
gratis und franko durch

Nestlé's Kindermehl-Fabrik Vevey  
versandt.



Man bittet, speziell die Marke:

**NESTLÉ**

zu verlangen!



Bern, 18. Oktober 1898  
Das Nestlé'sche Kindermehl hat mir unter den Bedingungen, unter welchen ich die Verabreichung von Kindermehlen für erlaubt und angezeigt erachte, gute Dienste geleistet. Ich verwende das Mehl sowohl im Spital wie in der Privatpraxis oft und viel. Die Fabrikation ist eine sorgfältige, was sich aus der steten Gleichmässigkeit des Präparates und aus dessen Haltbarkeit ergibt.

Prof. Dr. M. Stoss,  
Direktor des „Jenner“-Kinderspitals in Bern.

Bern, 24. Juni 1899.

Seit beinahe 30 Jahren verordne ich Nestlé's Kindermehl teils als ausschliessliche Nahrung der Säuglinge, teils zusammen mit Milch, — oft sogar vom Tage der Geburt an. Dasselbe wird von allen Kindern vertragen und kann stets die Mutter- oder Ammenmilch ersetzen. In Fällen wo infolge einer Verdauungsstörung Milch nicht mehr vertragen wurde, war Nestlé's Präparat die einzige Nahrung, welche keine Leibscherzen verursachte. Ein sehr delikates Kind, dem die Muttermilch fehlt, kann sogar unter Ausschluss der Kuhmilch vom ersten Tage an damit aufgezogen werden. Bei plötzlicher Entwöhnung selbst schwächerer und noch sehr junger Kinder ersetzte das Nestlé-Mehl die Muttermilch, ohne dass dieser Uebergang zu Verdauungsstörungen führte. Kinder, die Milch gut vertragen, werden immer zu ihrem grossen Vorteil ein- bis zweimal am Tage etwas Nestlé-Suppe nehmen, — abwechselnd mit Kuhmilch oder Muttermilch, namentlich wenn letztere zu versiegen beginnt.

Dr. Dutoit, Kinderarzt.

Interlaken, 16. August 1900.

Da ich seit 9 Jahren das Nestlé-Kindermehl in meiner Praxis verwende, so bin ich gerne bereit, Ihnen hiermit zu bezeugen, dass ich mit den damit erzielten Erfolgen sehr zufrieden bin und es allen jungen Müttern bestens empfehlen kann. Es bildet Ihr Kindermehl ein vorzügliches Ernährungsmittel für Kinder der verschiedensten Konstitution und hat noch den grossen Vorteil, dass es fast ohne Ausnahme gern genommen wird.

Dr. Seiler.

# Galactina

## Kindermehl aus bester Alpenmilch

fleisch-, blut- und knochenbildend



## Die beste Kindernahrung der Gegenwart

22 Gold-Medaillen • 13 Grands Prix

25-jähriger Erfolg

Kinderkrippe Winterthur schreibt: Ihr Kindermehl wird in unserer Anstalt seit 1½ Jahren verwendet und zwar mit bestem Erfolg. Die mit Galactina genährten Kinder gedeihen vorzüglich und da wo Milch nicht vertragen wird, leistet Galactina uns in den meisten Fällen bessere Dienste als Schleim.

Prof. Dr. L. Concetti, Chef-Arzt der Kinderklinik der königl. Universität in Rom schreibt uns: Ich habe sowohl im Krankenhaus, als in meiner Klinik das Kindermehl «Galactina» vielen Kleinen verordnet; den grössern von 8—24 Monaten in Form von Brei, den kleinern von 3—8 Monaten verdünnt, mittelst der Saugflasche. Ich habe dasselbe bei normalen, wie auch bei solchen mit leichtem Darmkatarrh behafteten Kindern angewandt. In allen Fällen habe ich gefunden, dass die Galactina ein vorzügliches Nahrungsmittel ist, das gut vertragen und verdaut wird, und das, wie auch aus der Beobachtung über deren Entwicklung hervorgeht, sich zur vollständigen Ernährung innerhalb der besagten Altersgrenzen bestens eignet. Die zum grössten Teil erfolgte Umwandlung der stärkemehlhaltigen Stoffe des genannten Nahrungsmittels erklären die Verdaulichkeit und Assimilation desselben selbst in einem Zeitraum, der zu früh erscheinen möchte (3—6 Monate). Die Galactina ist ein Nahrungsmittel, das zur Ernährung der Kinder als Ersatz der Muttermilch gewissenhaft empfohlen werden darf.

Wir senden Ihnen auf Wunsch jederzeit franko und gratis Muster und Probepäckchen, sowie die beliebten Geburtsanzeige-Karten, mit denen Sie Ihrer Kundschaft eine Freude bereiten können.

Schweiz. Kindermehl-Fabrik Bern.